Le Coran

expliqué à mon enfant



2ème édition



Transcription phonétique



Lettre Arabe	Nom de la lettre	Transcription
ا	alif	â
ث	thà	tha
ح	ha	h
خ	kha	kh
ذ	dâl	dha
ش	chine	ch
ص	sàd	s
ض	dàd	da
ظ	dhà	dh
ع	ayn	'
غ	ghayn	gh
ق	qàf	q
و	wàw	w

Sommaire

Sommaire


سورة التين
بسم الله الرحمن الرحيم
وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيْتُونِ 1 وَطُورِ سِينِينَ 2
وَهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ٱلْأَمِينِ 3 لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ
فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ 4 ثُمَّ رَدَدْنَٰهُ أَسْفَلَ سَٰفِلِينَ 5
إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ
6 فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِٱلدِّينِ 7 أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَحْكَمِ
ٱلْحَٰكِمِينَ 8

AT-TIME

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1-Wat-tîni wa-z-zaytoûne
2-Wa toûri sînîne
3-Wa hâda-l-baladi-l-amîne
4-Laqad khalaqna-l-insâna fî ahsani taqwîme
5-Thoumma radadnâhou asfala sâfiline
6-Illâl-ladîna âmanou wa 'amilou-s-sâlihâti
falahoum ajroun ghayrou mamnoûne
7-Fa-mâ youkaddibouka ba'dou bi-d-dîne
8-A-laysa-l-lâhou bi ahkami-l-hâkimîne.





SOURATE 95
LE FIGUIER





Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1- Par le figuier et l'olivier !

2- Et par le Mont Sinin !

3- Et par cette Cité sûre !

4- Nous avons certes créé l'homme dans la forme la plus parfaite.

5- Ensuite, Nous l'avons ramené au niveau le plus bas,

6- sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres : ceux-là auront une récompense jamais interrompue.

7- Après cela, qu'est-ce qui te fait traiter la rétribution de mensonge ?

8- Allah n'est-Il pas le plus sage des Juges ?



Que représentent le figuier, l'olivier, le Mont Sinin et la Cité sûre ?

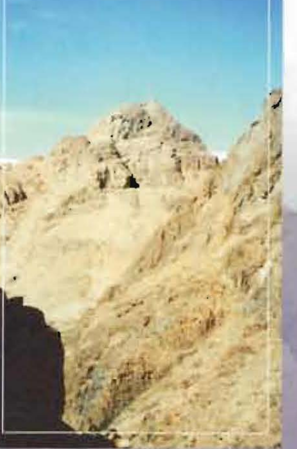
Dans les trois premiers versets de la Sourate, Dieu le Très-Haut, jure par quatre choses différentes dont chacune d'elle représente un endroit Saint où fut envoyé un noble Messager.

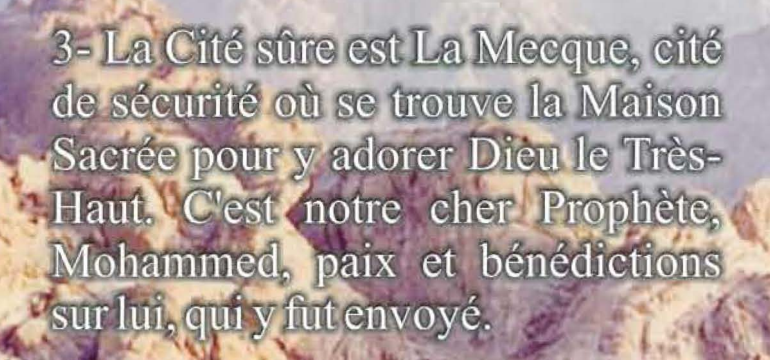




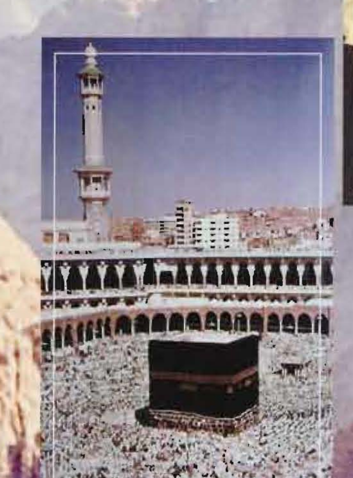
1- Le figuier et l'olivier représentent Jérusalem où fut envoyé Jésus, fils de Marie, paix sur lui.

2- Le Mont Sinin (Sinaï) : c'est l'endroit où Dieu l'Exalté, a parlé pour la première et dernière fois à un être humain : Moïse, Paix sur lui, et lui a demandé qu'il aille se confronter à Pharaon.





3- La Cité sûre est La Mecque, cité de sécurité où se trouve la Maison Sacrée pour y adorer Dieu le Très-Haut. C'est notre cher Prophète, Mohammed, paix et bénédictions sur lui, qui y fut envoyé.



Peux-tu jurer sur autre chose que sur Dieu ?



Tu as certainement dû entendre dans la rue, des gens dire : « Sur le Coran de La Mecque ou sur la vie de ma mère ! ». Ce sont des paroles très courantes de nos jours qui déclenchent la colère de Dieu, car en disant cela, les gens valorisent le Coran ou la mère, au détriment de Dieu le Tout Puissant. Réfléchis un moment…

- Est-il plus important de jurer sur les Paroles du Coran que sur son Auteur ?
- Est-il plus important de jurer sur la Ka'ba qui est faite de pierres recouvertes d'un tissu que sur son Maître, le Tout Puissant ?
- Est-il plus important de jurer sur la vie de ta mère qui est créée de chair que sur son Créateur ?



Le Coran, la mère ou La Mecque ont, certes, une grande valeur à nos yeux. Mais notre Seigneur, étant l'unique Créateur, est bien au-dessus de toutes Ses créatures et doit être le Seul à être mentionné dans les serments.

De plus, il n'est pas bon de jurer à tous moments et sans aucune raison valable. Il est encore plus grave de mentir et de soutenir son mensonge en jurant sur Dieu. Ainsi, ne penses-tu pas qu'il serait mieux pour toi de tourner plusieurs fois ta langue avant de jurer ?

Quelle est la différence entre l'être humain et l'animal ?



Dieu le Très-Haut a donné à l'être humain et à l'animal le besoin de manger, de dormir, de procréer… Le seul bienfait qu'Il ait donné à l'Homme et dont il ait privé l'animal : c'est la raison. Cependant si l'Homme ne raisonne pas, il ne réfléchit pas et suit ses passions : il devient alors aux yeux de Dieu, un animal.

Prenons l'exemple de l'alcool :
Dieu en a interdit la consommation. Quand l'Homme transgresse cette loi et qu'il boit, il devient inconscient, perd sa raison et peut commettre les pires péchés. Dans ce cadre illicite, Dieu le descend au niveau le plus bas.



Quant à ceux qui réfléchissent, croient et accomplissent les bonnes œuvres : ceux-là auront une surprise jamais imaginée au plus haut niveau du Paradis.

Peut-on douter du pouvoir de Dieu ?

*Après cela, qu'est-ce qui te fait traiter la rétribution de mensonge ?
Allah n'est-Il pas le plus sage des Juges ?*

Dieu demande à l'Homme comment il peut renier le jour où il sera jugé et comment il peut douter de Sa capacité de faire revivre le mort.C'est justement le cas dans l'une des histoires du Coran : un Hébreux nommé Uzayr traversait la ville de Jérusalem alors en ruine et s'est demandé comment Dieu pouvait faire revivre ses habitants, tous morts. Suite à ce doute, Dieu lui donna subitement la mort pendant cent ans. Entre temps, un autre peuple vint habiter la ville et la reconstruisit.

Dieu décida de ressusciter uniquement les yeux de l'Hébreux pour qu'il puisse trouver la réponse à sa question. Sa nourriture était toujours intacte et il avait l'impression de n'avoir dormi qu'une partie de la journée. Ce n'est qu'en voyant son corps se reconstituer ainsi que celui de son âne qu'il se rendit compte des pouvoirs de Dieu.
Cette histoire est une réponse à celui qui doute des pouvoirs de Dieu.

Un jour, Abou Jahl a pris un os dans sa main et l'a écrasé jusqu'à ce qu'il devienne poussière. Il demanda au Prophète, paix et bénédictions sur lui : « Comment ton Seigneur est-il capable de reconstituer ces ossements ? ». Il répondit :



« Celui qui a créé l'Homme alors qu'il n'était rien, est certainement capable de le ressusciter et de le juger ».

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ

MINI-DICO القاموس الصغير

Ressusciter : *Faire revivre un mort.*

Jour de la Rétribution : *Jour du Jugement Dernier.*

Transgresser : *ne pas respecter un ordre, une règle.*

Illicite : *interdit par la loi.*

Au détriment de : *au désavantage de ...*



LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟

Après le dernier Verset de la Sourate : « Allah n'est-Il pas le plus sage des Juges ? », il est conseillé de dire : « wa anâ 'alâ dhâlika mina-châhidîne » qui veut dire « et moi aussi, j'en témoigne ».

سورة الشرح

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ 1 وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ
2 الَّذِى أَنْقَضَ ظَهْرَكَ 3 وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
4 فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا 5 إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
6 فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ 7 وَإِلَىٰ رَبِّكَ
فَارْغَبْ 8

AL-CHARHE

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1- Alam nachrah laka sadrak
2- Wa wadha'nâ 'an-ka wizrak
3- Alladî anqadha dhahrak
4- Wa rafa'na laka dikrak
5- Fa inna ma'a-l-'ousri yousrâ
6- Inna ma'a-l-'ousri yousrâ
7- Fa idâ faraghta fa-nsab
8-Wa ilâ rabbika fa-rghab.






SOURATE 94
L'OUVERTURE

Au Nom de Dieu,

le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.



1- N'avons-Nous pas ouvert pour toi ta poitrine ?

2- Et ne t'avons-Nous pas déchargé du fardeau

3- qui accablait ton dos ?

4- Et exalté pour toi ta renommée ?

5- A côté de la difficulté est, certes, une facilité !

6- A côté de la difficulté est, certes, une facilité !

7- Quand tu te libères, donc, lève-toi,

8- et à ton Seigneur aspire.



Comment était Mohammed, paix et bénédictions sur lui ?

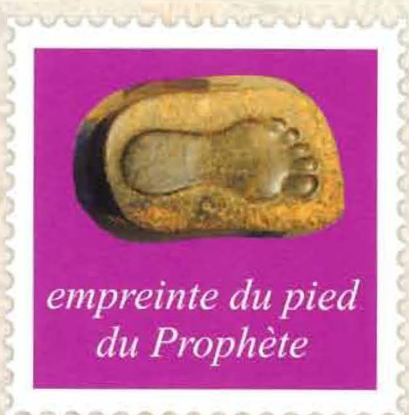
Mohammed était un homme de taille moyenne aux yeux noirs portant de longs cils recourbés et aux sourcils fins et longs. Ses cheveux étaient également fins et noirs ; ils tombaient sur ses épaules. Son visage était rond, blanc et frais. Sa nuque était large ainsi que sa bouche ; en souriant, il montrait un petit écart entre ses deux incisives. Il avait la peau blanche et son corps imberbe dégageait des senteurs de musc.



Le Sceau du Prophète



Il marchait le corps droit et bien équilibré. Une marque de la forme d'une datte de la même couleur que sa peau se situait entre ses épaules : c'était le Sceau des Prophètes.



empreinte du pied du Prophète

Quels sont les bienfaits de Dieu sur le Prophète ?

N'avons-Nous pas ouvert pour toi ta poitrine ? Et ne t'avons-Nous pas déchargé du fardeau*qui accablait ton dos ?*Et exalté pour toi ta renommée ?**

On ne peut compter Ses bienfaits, tant ils sont nombreux. Dieu te cite trois d'entre eux à travers les premiers Versets de la Sourate.
Le premier bienfait est l'ouverture de la poitrine du Prophète, paix et bénédictions sur lui. Dieu l'Exalté lui a déposé la lumière de la foi, afin qu'il puisse propager le Message divin. Selon certains savants, cela se serait passé pendant la nuit du trajet nocturne « al-Isrâ et al-Mi'râj » ; selon d'autres, pendant son enfance et c'est l'Ange Jibril qui lui aurait fendu la poitrine pour lui laver le cœur avec de l'eau de Zem-Zem.

Le deuxième bienfait est le pardon des péchés passés et futurs qui, bien qu'ils soient minimes, pesaient lourd sur le dos du Prophète, paix et bénédictions sur lui. Comme l'histoire de l'aveugle qui, un jour, a demandé un renseignement au Prophète, paix et bénédictions sur lui. Celui-ci l'a ignoré alors qu'il parlait avec des notables de La Mecque. Dieu le lui reprocha au cours d'une autre révélation « Sourate Le Renfrogné ».
Le troisième bienfait est la Renommée du Prophète, paix et bénédictions sur lui. En effet, chaque fois que tu prononces la profession de foi (chahâdah), l'appel à la prière (l'adhân) ou le tachahhud dans ta prière, tu cites toujours le nom du Prophète, paix et bénédictions sur lui. Il a rapporté que Dieu a dit : *« Quand on Me mentionne, on te mentionne avec moi ».*



La mosquée d'Al Aqssa المسجد الأقصى

Comment réagis-tu face aux difficultés de la vie ?



A côté de la difficulté est, certes, une facilité !



Dieu nous rassure en nous disant que chaque malheur sera suivi d'un bonheur deux fois plus grand. Derrière toutes choses qu'elles soient bonnes ou mauvaises, il y a un grand bien que Dieu Seul connaît. Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit que lorsqu'un Musulman tombe malade, Dieu l'a rendu ainsi pour purifier son coeur de ses péchés comme l'arbre se débarrasse de ses feuilles mortes. Dieu te demande dans ces moments-là d'avoir confiance en Lui et de faire preuve de patience.

L'histoire du Prophète Ayoub, paix sur lui, nous donne une grande leçon de patience lorsque Dieu l'éprouva pour tester sa Foi. Ayoub, paix sur lui, a donc perdu sa santé, sa famille et ses biens. Dieu ne lui a laissé que sa langue pour qu'il puisse L'invoquer. Ayoub, paix sur lui, a pu surmonter cette grande épreuve et Dieu l'a récompensé en lui redonnant ce qu'il avait perdu. L'exemple d'Ayoub le patient te montre ainsi comment agir face aux épreuves de la vie.



Te lèves-tu pour ton Seigneur ?

Quand tu te libères, donc, lève-toi,
et à ton Seigneur aspire.

Les deux derniers Versets de la Sourate font allusion à la prière que tu dois faire à des moments bien déterminés, lorsque tu as fini tes préoccupations quotidiennes. Par exemple : quand tu rentres de l'école, tu as juste le temps de goûter et de faire quelques devoirs pour ensuite te préparer à la prière de l'Asr que tu dois faire à la mosquée, dans la mesure du possible.
Tu ne dois pas prier quand tu as faim et quand tu es pressé d'aller aux toilettes. D'ailleurs, le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit dans un hadith : « Il n'y a pas de prière quand la table est servie et lorsque l'on a des envies pressantes ».



Ces moments de prière sont les rendez-vous les plus importants de ta journée, car tu auras des comptes à rendre à Dieu le Très-Haut, pour chaque prière que tu auras effectuée ou délaissée.



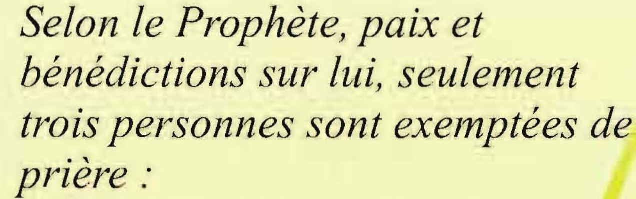


MINI-DICO القاموس الصغير

Zem-Zem : *nom de l'eau bénite d'un puits datant du Prophète Abraham, paix sur lui.*
Fardeau : *chose pesante et pénible qu'il faut transporter.*
Aspirer à : *porter ses désirs vers...*
Renommée : *réputation.*
Impubère : *qui n'a pas atteint la puberté.*
Puberté : *ensemble des transformations du corps et de l'esprit lors du passage de l'enfance à l'adolescence.*
Musc : *liquide à l'odeur très forte qui sert à la préparation des parfums.*
Sceau : *cachet officiel avec lequel on fait une marque sur un document.*
Imberbe : *qui n'a pas de poils.*

LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟





Selon le Prophète, paix et bénédictions sur lui, seulement trois personnes sont exemptées de prière :
1- L'homme endormi jusqu'à ce qu'il se réveille
2- L'enfant impubère
3- Le fou

سورة الضحى

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالضُّحَىٰ ﴿1﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿2﴾ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ
وَمَا قَلَىٰ ﴿3﴾ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿4﴾
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿5﴾ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا
فَآوَىٰ ﴿6﴾ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿7﴾ وَوَجَدَكَ عَائِلًا
فَأَغْنَىٰ ﴿8﴾ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿9﴾ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا
تَنْهَرْ ﴿10﴾ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿11﴾





AL-DOHA

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1- Wadh-dhouhâ
2- Wal-leyli idâ sajâ
3- Mâ wadda'aka rabbouka wa mâ qalâ
4- Wa la-l-âkhiratou khayroun laka mina-l-oûlâ
5- Wa la sawfa you'tîkâ rabbouka fa tardhâ
6- A-lam yajidka yatîmane fa-âwâ
7- Wa wajadaka dhâllan fa-hadâ
8- Wa wajadaka 'â-ilane fa-aghnâ
9- Fa âmma-l-yatîma fa-lâ taqhar
10- Wa amma-s-sâ-ila fa-lâ tanhar
11- Wa ammâ bi ni'mati rabbika fa haddith.



SOURATE 93
LE JOUR MONTANT





Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1- Par le Jour Montant !
2- Et par la nuit quand elle couvre tout !
3- Ton Seigneur ne t'a ni abandonné, ni détesté
4- La vie dernière t'est, certes, meilleure que la vie présente
5- Ton Seigneur t'accordera certes (Ses faveurs), et alors tu seras satisfait.
6- Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin ? Alors Il t'a accueilli !
7- Ne t'a-t-Il pas trouvé égaré ? Alors Il t'a guidé.
8- Ne t'a-t-Il pas trouvé pauvre ? Alors Il t'a enrichi.
9- Quant à l'orphelin, donc, ne le maltraite pas.
10- Quant au demandeur, ne le repousse pas.
11- Et quant au bienfait de ton Seigneur, proclame-le.



Dieu a-t-Il oublié Son Prophète ?

"Ton Seigneur ne t'a ni abandonné, ni détesté "

Au cours de la Révélation du Coran, le Prophète Mohammed, paix et bénédictions sur lui, s'est senti abandonné par son Seigneur, restant plusieurs mois sans un seul signe de Sa part ! C'est ainsi que le doute s'installa dans son coeur. Son épouse Khadija, que Dieu l'agrée, le rassura en lui disant que Dieu l'aimait et qu'il devait faire preuve de patience. Ainsi, le Prophète, paix et bénédictions sur lui, s'habitua de jour en jour à résister aux insultes des Quoreich qui le traitaient de menteur et d'imposteur.

C'est à ce moment que Jibril, paix sur lui, vint lui annoncer que Dieu ne l'a ni abandonné, ni détesté en lui révélant la Sourate du Jour Montant.



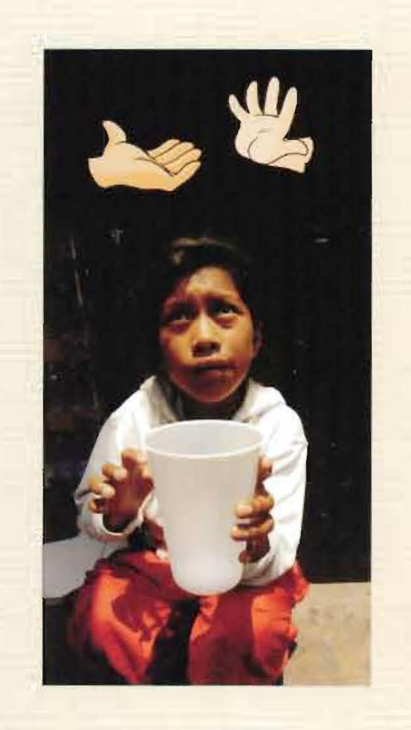
Pourquoi Dieu aime-t-Il l'orphelin ?

"Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin ? Alors Il t'a accueilli !"

Parce qu'il se sent seul au monde même s'il y a des gens autour de lui, personne ne peut remplacer les parents que Dieu lui a enlevés.
Mets-toi à sa place et imagine-toi un instant sans tes parents, que deviendrais-tu ? Il n'y aura plus personne pour te préparer ton goûter à la sortie de l'école, plus personne pour écouter tes petits problèmes de la journée, plus personne pour t'apporter du réconfort, pour soulager tes pleurs...
Te rends-tu compte de la chance que tu as, alors que des milliers d'enfants de Palestine, d'Afghanistan, de Tchétchénie, d'Irak en sont privés ? Tes parents sont pour toi un immense trésor que parfois tu ignores.
Dieu Seul sait à quel point le cœur de l'orphelin souffre du manque de ses parents. C'est pourquoi, Dieu a ordonné à tous les Musulmans de bien s'en occuper et met en garde tous ceux qui les négligent ou les maltraitent.
Qui peut mieux comprendre un orphelin qu'un orphelin lui-même ? Mohammed, paix et bénédictions sur lui, ayant perdu ses parents, était placé mieux que personne pour le comprendre et le soutenir. D'ailleurs, il a dit en sa faveur : « Quand tu caresses la tête d'un orphelin, tu as dix hassanates pour chaque cheveu ».

Ne pas repousser les nécessiteux

Quant au demandeur, ne le repousse pas.



Si tu fais un achat chez un commerçant, tu auras une marchandise de la valeur de ton argent tandis qu'avec Dieu, tu auras dix fois plus et davantage dans l'Au-delà.
Chaque petite pièce que tu donnes à un pauvre avec sincérité, c'est une aumône que tu mets dans la caisse de Dieu.

LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟



Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit : « Celui qui entretient l'orphelin (qu'il soit ou non de sa famille), nous sommes, moi et lui, dans le Paradis comme ces deux doigts de la main». Il montra l'index et le majeur.

(Rapporté par Mouslim.)



سورة الليل

بسم الله الرحمن الرحيم



وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى (1) وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى (2) وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ
وَالْأُنْثَى (3) إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى (4) فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى
(5) وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى (6) فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى (7) وَأَمَّا
مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى (8) وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى (9) فَسَنُيَسِّرُهُ
لِلْعُسْرَى (10) وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى (11) إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدَى (12) وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى (13) فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا
تَلَظَّى (14) لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى (15) الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى
(16) وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى (17) الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى (18)
وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى (19) إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ
الْأَعْلَى (20) وَلَسَوْفَ يَرْضَى (21)



AL-LAÏL

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

Bismi-l-lâhi-r-rahmâni-r-rahîm
1- W-al-leyli idâ yaghchâ
2- Wan-nahâri idâ tajallâ
3- Wa mâ khalaqa-d-dakara wa-l-ounthâ
4- Inna sa'yakoum lachattâ
5- Fa ammâ man a'tâ wa-t-taqâ
6- Wa saddaqa bil-housnâ
7- Fa-sa-nouyassirouhou li-l-yousrâ
8- Wa ammâ man bakhila wa-staghnâ
9-Wa kaddaba bi-l-housnâ
10- Fa-sa-nouyassirouhou li-l-'ousrâ
11- Wa mâ youghnî 'anhou mâlouhou idâ taraddâ
12- Inna 'alaynâ la-l-houdâ
13- Wa inna lanâ la-l-âkhirata wa-l-oûlâ
14- Fa andartoukoum nârane taladdâ
15- Lâ yaslâhâ illa-l-achqâ
16- Alladî kadhdhaba wa tawallâ
17-Wa sa youjannabouha-l-atqâ
18- Alladhî you-tî mâlahou yatazakkâ
19- Wa mâ li ahadine 'indahou mine ni'matine toujzâ
20- Illa-btighâ-a wajhi rabbihi-l-a'lâ
21- Wa la sawfa yardâ.






SOURATE 92
LA NUIT




Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1- Par la nuit quand elle enveloppe tout !
2-Par le jour quand il éclaire !
3- Et par ce qu'Il a créé, mâle et femelle !
4-Vos effort sont divergents.
5- Celui qui donne et craint (Allah)
6- Et déclare véridique la plus belle récompense
7- Nous lui faciliterons la voie au plus grand bonheur.
8- Et quant à celui qui est avare, se dispense (de l'adoration d'Allah)
9- Et traite de mensonge la plus belle récompense,
10- Nous lui faciliterons la voie à la plus grande difficulté,
11- Et à rien ne lui serviront ses richesses quand il sera jeté (au Feu).
12- C'est à Nous, certes, de guider ;
13- A Nous appartient, certes, la vie dernière et la vie présente.
14- Je vous ai donc avertis d'un Feu qui flambe
15- Où ne brûlera que le damné,
16- Qui dément et tourne le dos ;
17- Alors qu'en sera écarté le pieux,
18- Qui donne ses biens pour se purifier
19- Et auprès de qui personne ne profite d'un bien intéressé,
20- Mais seulement pour la recherche de La Face de son Seigneur le Très-Haut.
21- Et, certes, il sera bientôt satisfait !

Aimerais-tu être parmi les gens du bien ou du mal ?

Vos effort sont divergents...
Nous lui faciliterons la voie à la plus grande difficulté,

Dès que tu dépasses l'âge de la puberté, tu dois faire attention à tes paroles et à tes actions, car aux yeux de Dieu tu es déjà responsable. Les deux scribes ont prit la plume pour inscrire toutes tes œuvres sur le registre de tes actions.
Si tu es intelligent et attentif dans tout ce que tu fais, Dieu inscrira ton nom dans la liste des gens de la bonté. Si tu te laisses piéger par Satan et son armée, Dieu t'inscrira parmi les gens du mal.
Un jour, le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit à son fidèle ami, Abou Bakr, que Dieu l'agrée :
- " Nous nous comportons selon ce qui a déjà été décidé."
Abou Bakr, que Dieu l'agrée, lui a demandé :
- "Alors, à quoi servent les œuvres de chacun ?"
Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a répondu :
- "Chacun trouve facile les actes pour lesquels il a été créé. Ceux qui font le bien, Dieu leur facilitera la voie du bien et ceux qui font le mal, Dieu leur facilitera la voie du mal".
Sache que Dieu le Très-Haut sait à l'avance quelle direction tu vas prendre et dans quelle liste ton nom va être inscrit. Tout est déjà écrit, tout est déjà prédestiné...



Qu'est-ce que la prédestinée ?

Quand Dieu a créé la plume, Il lui a donné l'ordre d'écrire tout ce qui existera jusqu'au Jour de Jugement Dernier.

Tu as le libre arbitre de choisir ce que tu veux faire dans ta vie : par exemple, si un jour tu décides d'organiser un match de foot avec des copains, Dieu sait d'avance où tu joueras, avec qui et contre qui, si tu gagneras ou si tu perdras. Il sait, non seulement tout ce qui se passera dans cette journée, mais aussi durant tout le reste de ta vie. En effet, avant que tu naisses, Dieu envoie un ange qui t'insuffle la vie et t'assigne quatre choses :

- si tu seras riche ou pauvre,
- la durée de ta vie,
- tes actes bons et mauvais,
- ta future résidence, soit au Paradis, soit en Enfer.

S'il t'arrive un malheur, c'est par la volonté de Dieu et non par la tienne.

Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit : « Ne dis jamais si j'avais fait cela, ceci aurait été comme cela. Dis plutôt, Dieu a prédestiné ainsi et c'est Lui qui a voulu cela ».

Comment échapper à l'Enfer ?

Et à rien ne lui serviront ses richesses quand il sera jeté (au Feu).

Si l'entrée au paradis se faisait par l'argent, tous les pauvres seraient jetés en Enfer. Ce sont justement eux qui rentreront les premiers au Paradis, avant les riches, car ils ont moins de compte à rendre qu'eux. Pour chaque pièce de notre richesse, un Ange nous demandera comment on l'a eue et où on l'a dépensée. Il est donc très important pour toi de savoir d'où provient ton argent de poche. Provient-il du porte-monnaie de tes parents où est-ce le gain d'un objet volé et revendu ?

Alors qu'en sera écarté le pieux,

Dans ces Versets, Dieu te montre que seuls les croyants qui purifient leur argent en faisant l'aumône aux pauvres et à ceux qui sont dans le besoin, seront éloignés de l'Enfer et rapprochés du Paradis.

Veux-tu être riche ?

Beaucoup d'étrangers ont quitté leur pays d'origine pour travailler dans un autre pays et pouvoir retourner chez eux avec une richesse. De la même façon, nous sommes dans cette vie comme des étrangers et certainement un jour, on quittera ce lieu pour retrouver notre pays d'origine qui est le Paradis. L'argent que tu économises tout au long de ta vie doit être mis en sécurité. Si tu déposes ton argent dans le compte de Dieu : les mains des pauvres, les caisses des dons, les poches des orphelins… tu pourras le retirer quand tu en auras vraiment besoin sous forme d'hassanates au Jour du Jugement Dernier. Alors que si tu le déposes dans une banque : tu ne feras qu'amasser de l'argent qui dormira inutilement, ton compte devant Dieu sera vide et tout ce que tu auras gagné sera parti en fumée.





Par conséquent, tu perdras la vie du confort et du bonheur : le Paradis, pour te retrouver dans la vie de la difficulté et du malheur : l'Enfer.
N'est-il donc pas préférable pour toi de confier ton bien entre les Mains de Dieu, afin d'en récolter la meilleure récompense qui te servira pour l'Eternité ?

Qui était Abou Bakr As- siddiq ?

Qui donne ses biens pour se purifier
Et auprès de qui personne ne profite d'un bien intéressé,
Mais seulement pour la recherche de La Face de son Seigneur le Très-Haut.
Et certes, il sera bientôt satisfait !

Les derniers Versets de la Sourate ont été révélés sur la personne d'Abou Bakr, l'ami intime et beau-père du Prophète, paix et bénédictions sur lui.
A la Mecque, Abou Bakr, que Dieu l'agrée, dépensait ses richesses en affranchissant les vieux et les esclaves quand ils se convertissaient à l'Islam. Tout le monde s'étonnait de ce qu'il faisait, car ces gens libérés ne lui étaient d'aucune utilité, ils ne pouvaient ni le défendre, ni le secourir. Abou Bakr, que Dieu l'agrée, n'avait agi ainsi que pour satisfaire Dieu et n'attendait pas une quelconque récompense venant de l'Homme.

LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟

Avant de faire toutes choses tu dois dire la formule « inchâAllah » qui veut dire « Si Dieu le veut », car Dieu Seul sait si cela se réalisera ou non.
Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit : « Seules les invocations sincères peuvent changer le destin ». Alors, ne nous oublie pas dans tes invocations !

MINI-DICO القاموس الصغير

Prédestination de Dieu : *Dieu détermine à l'avance le destin de l'humanité et l'avenir du monde.*
Divergent : *qui est différent, opposé.*
Affranchir un esclave : *libérer un esclave.*
Ardente : *chaude, brûlante.*
Se dispenser : *se permettre de ne pas faire quelque chose.*
Damné : *qui est condamné à aller en Enfer après sa mort.*
Démentir : *déclarer que c'est faux.*
Pieux : *qui est très attaché à la religion.*
Scribe : *écrivain*
Libre arbitre : *volonté libre*
Assigner : *donner.*







سورة الشمس

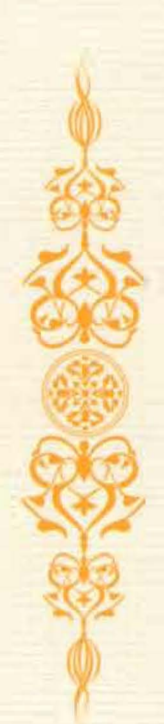
بسم الله الرحمن الرحيم

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا (1) وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا (2) وَالنَّهَارِ إِذَا
جَلَّاهَا (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (4) وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا (5)
وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا (6) وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا (7) فَأَلْهَمَهَا
فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا (8) قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا (9) وَقَدْ خَابَ مَن
دَسَّاهَا (10) كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا (11) إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا
(12) فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا (13) فَكَذَّبُوهُ
فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا (14) وَلَا يَخَافُ
عُقْبَاهَا (15)

ACH-CHAMS

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1- Wach-chamsi wa douhâhâ
2- Wal-qamari idhâ talâhâ
3- Wan-nahâri idhâ jallâhâ
4- Wal-leyli idhâ yaghchâhâ
5- Was-samâ-i wa mâ banâhâ
6- Wal-ardi wa mâ tahâhâ
7- Wa nafsine wa mâ sawwâhâ
8- Fa-alhamahâ foujoûrahâ wa taqwâhâ
9- Qad aflaha mane zakkâhâ
10- Wa qad khâba mane dassâhâ
11- Kaddabat thamoûdou bi-taghwâhâ
12- Idine-ba'atha achqâhâ
13- Fa-qâla lahoume rassoûlou-l-lâhi nâqata-l-lâhi wa souqyâhâ
14- Fa kadh-dhaboûhou fa'aqaroûhâ fa damdama 'alayhime rabbouhoume bidhanbihime fa sawwâhâ
Walâ yakhâfou 'ouqbâhâ.





SOURATE 94
L'OUVERTURE







*Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.*

1- Par le soleil et par sa clarté !
2- Et par la lune quand elle le suit !
3- Et par le jour quand il l'éclaire !
4- Et par la nuit quand elle l'enveloppe !
5- Et par le ciel et Celui qui l'a construit !
6- Et par la terre et Celui qui l'a étendue !
7- Et par l'âme et Celui qui l'a harmonieusement façonnée ;
8- Et lui a alors inspiré son immoralité, de même que sa piété !
9- A réussi, certes, celui qui la purifie.
10- Et est perdu, certes, celui qui la corrompt.
11- Les Thamoud, par leur transgression, ont crié au mensonge,
12- Lorsque le plus misérable d'entre eux se leva (pour tuer la chamelle)
13- Le Messager d'Allah leur avait dit : «La chamelle d'Allah ! Laissez-la boire.»
14- Mais, ils le traitèrent de menteur, et la tuèrent. Leur Seigneur les détruisit donc pour leur péché et étendit Son châtiment sur tous.
15- Et Allah n'a aucune crainte des conséquences.

Qui gagne, qui perd ?

Par le soleil et par sa clarté !
Et par la lune quand elle le suit !
Et par le jour quand il l'éclaire !
Et par la nuit quand elle l'enveloppe !
Et par le ciel et Celui qui l'a construit !
Et par la terre et Celui qui l'a étendue !
Et par l'âme et Celui qui l'a harmonieusement façonnée ;

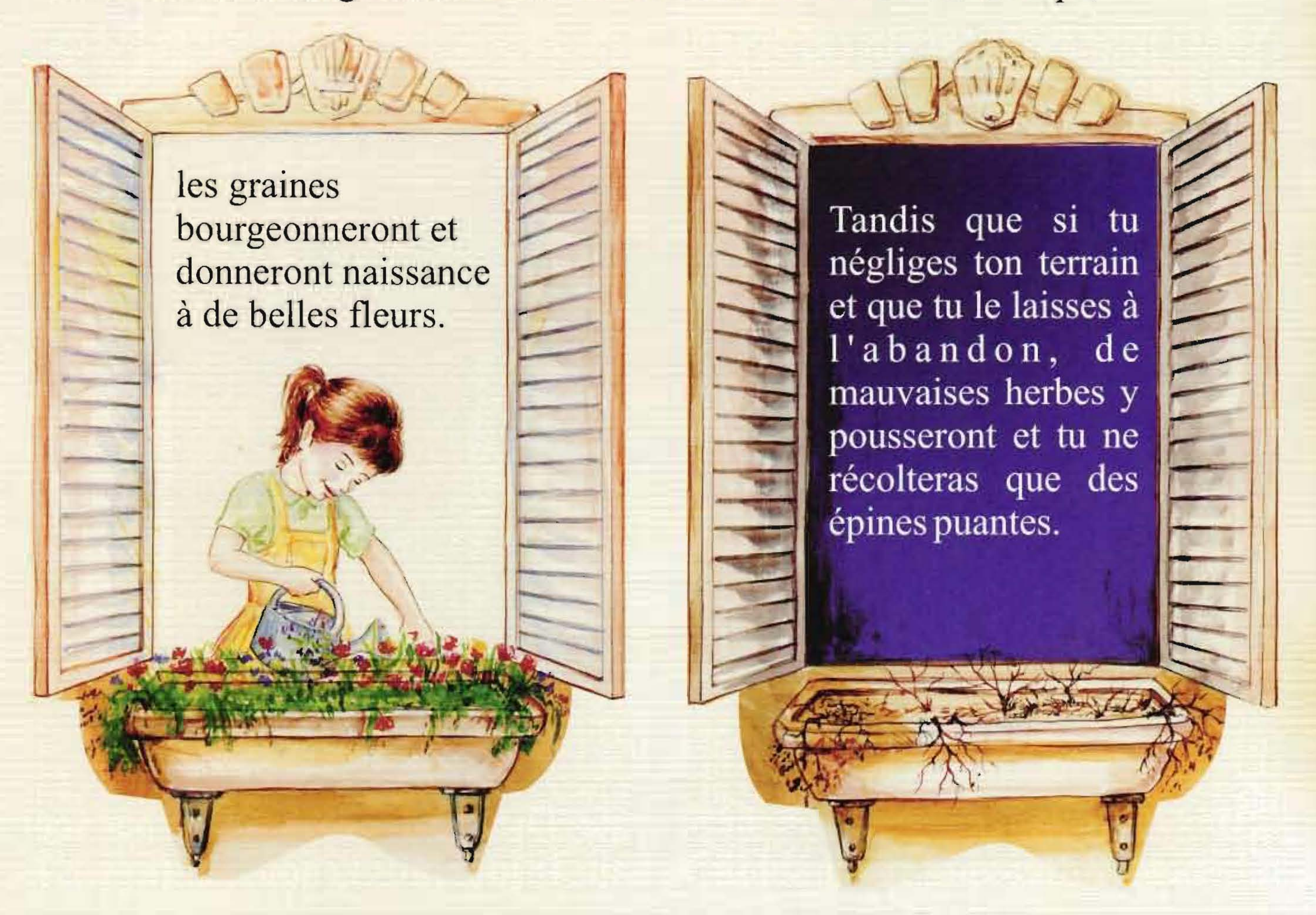
Dans les premiers Versets de la Sourate, Dieu le Très-Haut jure par sept éléments différents : par le soleil, la lune, le jour puis la nuit, par le ciel, la terre et l'âme.

Pourquoi Dieu jure à plusieurs reprises ? Que veut-Il nous dire ?

Il jure par toutes ses créations pour nous dire que seuls les gens qui purifient leurs âmes peuvent obtenir le vrai bonheur et la grande réussite. Par contre, ceux qui souillent leurs âmes par de multiples péchés, ce sont eux les vrais perdants.

Comment purifier son âme ?

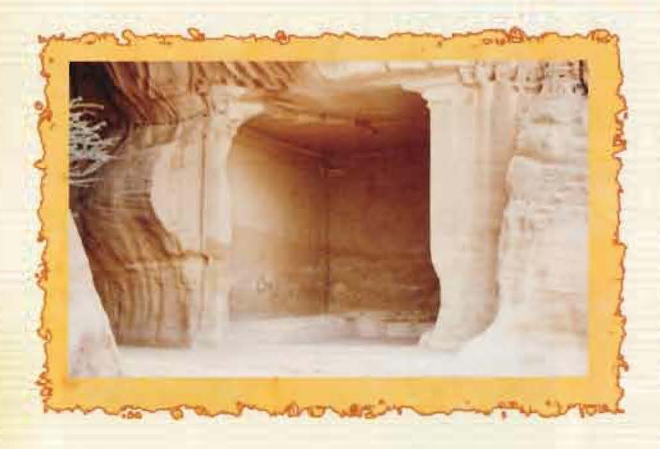
Si tu entretiens ton jardin en le nettoyant des mauvaises herbes, en préparant sa terre, en semant des graines et en l'arrosant. Au bout d'un certain temps,



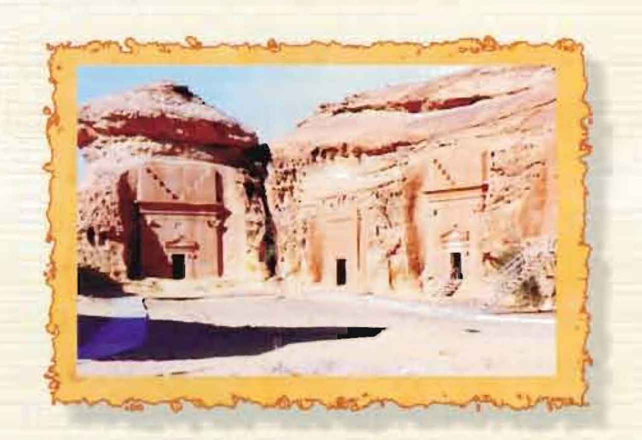
De même pour ton âme ! Si tu la nettoies par le repentir en enlevant les mauvaises actions, que tu y sèmes les graines des bonnes actions et que tu l'arroses par la Science, ton âme donnera naissance à une foi pure.
Tandis que si tu persistes dans tes péchés sans demander le pardon à Dieu, des mauvaises qualités infecteront ton âme d'où jailliront des senteurs impures.
Attention aux plantes épineuses !

Qui est le peuple de Thamoud ?

Le peuple de Thamoud est le descendant direct du peuple des 'Ad. Ils étaient forts et vaillants comme leur aïeux. Ce peuple adorait les idoles, mais un seul homme parmi eux ne le faisait pas, c'était Salih, paix sur lui.



Celui-ci était respecté par tous et avait un très bon caractère. Peu de temps après, il fut choisi par Dieu l'Exalté pour être Son Messager. Il devait convaincre son peuple de ne plus croire aux idoles et de vouer leur culte à Dieu Seul. Mais, plus le temps passait et plus les Thamoud fuyaient Salih et lui en voulaient d'avoir changé les coutumes de leurs ancêtres.

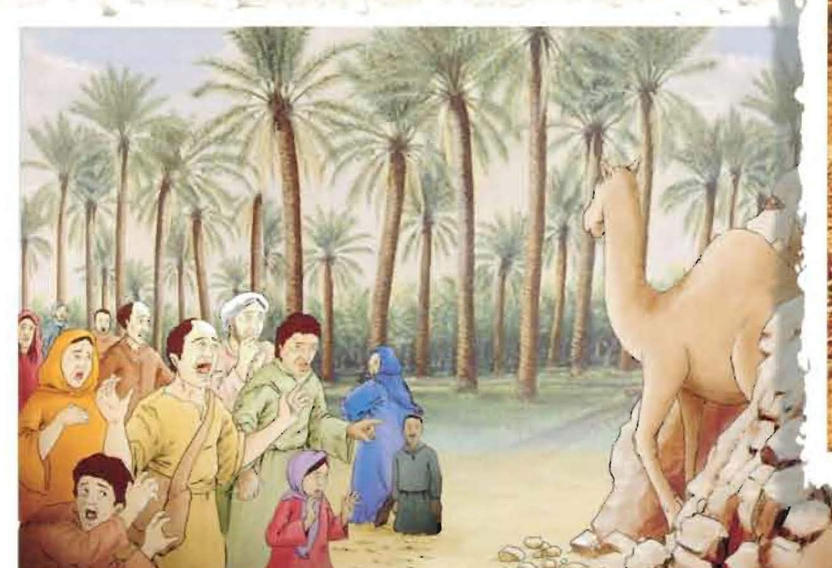


L'histoire de la chamelle d'Allah

Alors que Salih, paix sur lui, parlait à un groupe de gens, un homme s'avança vers lui. Ce dernier lui dit de faire un miracle, afin de prouver son don de prophétie. Non surpris par la demande, Salih, paix sur lui, lui demanda quel miracle il devait accomplir. Les Thamoud réfléchirent longuement à quelque chose d'impossible à réaliser. Peu après, ils dirent :Vois-tu Salih, tu prétends être le Messager de Dieu, alors maintenant, fais sortir du rocher qui se trouve à côté de toi une chamelle !



Mais attention, nous ne voulons pas une chamelle comme les autres, il faut qu'elle soit énorme, de poil rouge et qu'elle soit enceinte !
Salih, paix sur lui, accepta, pria Dieu et Lui demanda d'accomplir le miracle. Soudain le rocher se fendit et ... le miracle se réalisa devant leurs yeux. Ils furent consternés et seulement une poignée d'hommes suivit Salih, paix sur lui. Les autres le dénigraient en le traitant de sorcier !
Les années passèrent et la chamelle accompagnée de son petit, vivaient parmi les Thamoud. Elle buvait beaucoup d'eau et certains Thamoud s'en plaignirent et voulurent la tuer ! Ce qu'ils firent sans regret...
Salih, paix sur lui, fut informé du crime et leur annonça que le châtiment de Dieu s'abattrait bientôt sur eux. Vexés, les Thamoud qui avaient tué la chamelle, voulurent tuer Salih, paix sur lui, à son tour mais Dieu les en empêcha en faisant crouler des rochers sur eux. Ils furent tous tués. Trois jours plus tard, le châtiment de Dieu arriva : un tonnerre étourdissant foudroya tous les Thamoud ! Seul Salih, paix sur lui, et ses compagnons survécurent et décidèrent de quitter la ville en ruine pour émigrer vers la Palestine.



Le puits de la chamelle

MINI-DICO القاموس الصغير

Façonner : *donner une forme*
Immoral : *contraire à ce que l'on doit faire.*
Corrompre : *faire faire quelque chose de malhonnête.*
Aïeux : *ancêtres.*
Prophétie : *ce qui est annoncé par les personnes qui connaissent l'avenir.*
Être consterné : *être désolé.*
Dénigrer : *critiquer, mépriser.*
Crouler : *s'effondrer.*
Vouer : *consacrer.*

LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟



L'âme habite dans le cœur de l'être humain. Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, nous enseigne que le cœur qui invoque Dieu est un cœur vivant, tandis que celui qui ne l'invoque pas, est un cœur mort. Ainsi, rappelle-toi souvent de Dieu, afin de construire une belle maison pour ton âme.





سورة البلد

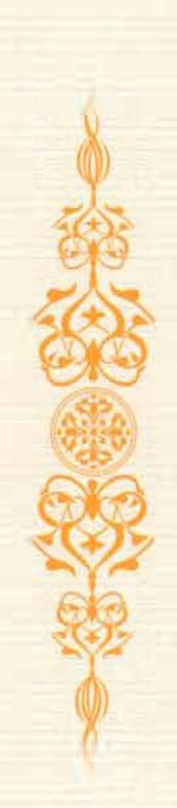
بسم الله الرحمن الرحيم

لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ (1) وَأَنتَ حِلُّۢ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ (2) وَوَالِدٍ
وَمَا وَلَدَ (3) لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِى كَبَدٍ (4) أَيَحْسَبُ
أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ (5) يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا (6)
أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ (7) أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ (8) وَلِسَانًا
وَشَفَتَيْنِ (9) وَهَدَيْنَٰهُ ٱلنَّجْدَيْنِ (10) فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ (11)
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ (12) فَكُّ رَقَبَةٍ (13) أَوْ إِطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ
ذِى مَسْغَبَةٍ (14) يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ (15) أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ
(16) ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ
(17) أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ (18) وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ
أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ (19) عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌۢ (20)

AL-BALAD

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1- Lâ ouqsimou bi-hâdha-l-balad
2- Wa anta hilloun bihâda-l-balad
3- Wa wâlidine wa mâ walad
4- Laqad khalaqna-l-insâna fi kabad
5- A-yahsabou an lan yaqdira 'alayhi ahad
6- Yaqoûlou ahlaktou mâlane loubadâ
7- A-yahsabou an lam yarahoû ahad
8- Alam naj'al lahou 'aynayne
9- Wa lisânane wa chafatayne
10- Wa hadaynâhou-n-najdayne
11- Fa la-qtahama-l-'aqabah
12- Wa mâ adrâka ma-l-'aqabah
13- Fakkou raqabah
14- Aw it'âmoune fi yawmine dhî masghabah
15- Yatîmane dhâ maqrabah
16-Aw miskînane dhâ matrabah
17- Thoumma kâna minal-ladhîna âmanoû wa tawâsaw bis-sabri wa tawâsaw bil-marhamah
18- Oulâ-ika ashâboul-maymanah
19- Wal-ladhîna kafaroû bi-âyâtinâ houm ashâboul-mach-amah
20- 'Alayhim nâroune mou-sadah.






SOURATE 90
LA CITE

Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.




1- Non !... Je jure par cette Cité !
2- Et toi, tu es un résident dans cette cité
3- Et par le père et ce qu'il engendre !
4- Nous avons, certes, créé l'homme pour une vie de lutte.
5- Pense-t-il que personne ne pourra rien contre lui ?
6- Il dit : « J'ai gaspillé beaucoup de biens ».
7- Pense-t-il que nul ne l'a vu ?
8- Ne lui avons Nous pas assigné deux yeux,
9- Et une langue et deux lèvres ?
10- Ne l'avons-Nous pas guidé aux deux voies.
11- Or, il ne s'engage pas dans la voie difficile !
12- Et qui te dira ce qu'est la voie difficile ?
13- C'est délier un joug (affranchir un esclave),
14- Ou nourrir, en un jour de famine,
15- Un orphelin proche parent
16- Ou un pauvre dans le dénuement.
17- Et c'est être, en outre, de ceux qui croient et s'enjoignent mutuellement l'endurance, et s'enjoignent mutuellement la miséricorde.
18- Ceux-là sont les gens de la droite ;
19- Alors que ceux qui ne croient pas en Nos versets sont les gens de la gauche.
20- Le Feu se refermera sur eux.

Pourquoi La Mecque n'est-elle pas une ville comme les autres ?

Allah le Très-Haut jure par La Mecque, la mère des Cités, pour montrer à quel point elle est Sainte et Sacrée.

Non !... Je jure par cette Cité !
Et toi, tu es un résident dans cette cité

Lorsque Dieu l'Exalté a créé la planète, Il a choisi d'entre toutes les terres un endroit aride, désertique et en fit une ville Sainte, consacrée à Son adoration. Au fil des siècles, Il y envoya Ses plus grands Prophètes et y installa Sa maison sacrée, la Ka'ba : le premier lieu de culte de tous les croyants. L'adoration dans ce lieu est la plus récompensée, car la prière vaut à elle seule cent mille prières. C'est aussi la ville préférée de notre cher Prophète Mohammed, paix et bénédictions sur lui ; il jura à son sujet en disant : « *Je jure sur Allah que tu es la meilleure des terres pour Dieu et que tu es préférable à Dieu parmi toutes les terres de Dieu. Si on ne m'avait pas expulsé, je ne t'aurais jamais quittée.* » *Rapporté par l'Imam* Ahmed.

Dieu l'a citée plusieurs fois dans le Coran sous différents noms :
- Mekkah : La Mecque,
- Bekkah,
- Al balad : la ville,
- Oum el quourah : la mère des cités,
- Al Quariah : la cité.

La Mecque est le chef-lieu du Hedjaz en Arabie Saoudite. Elle se situe à l'ouest de la Péninsule Arabique et à 72.5 Km de Djedda qui lui sert de port sur la Mer Rouge.

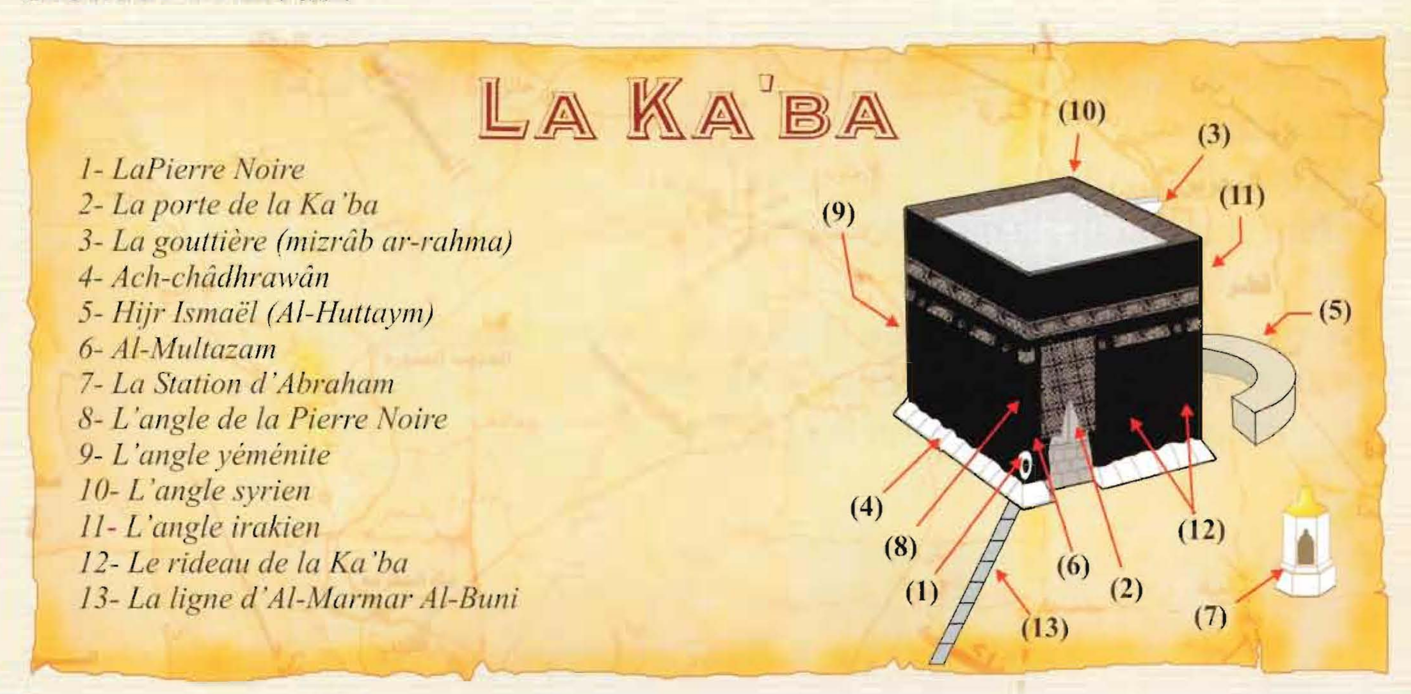


Elle compte aujourd'hui environ 700 000 habitants et reçoit chaque année plus de deux millions de Musulmans qui viennent y accomplir le pèlerinage. Cinq fois par jour, à l'heure de la prière, les Musulmans se tournent vers La Mecque, ville natale du Prophète, paix et bénédictions sur lui, capitale religieuse de l'Islam.

L'histoire de la Ka'ba...

Dans l'histoire de la Ka'ba, les historiens disent qu'elle a été détruite, reconstruite plus de cinq fois :

- la première fois par les Anges,
- la deuxième fois, par Adam, notre Père à tous,
- la troisième fois, par Ibrahim et Ismaïl, son fils, paix sur eux, sur l'ordre de Dieu le Très-Haut,
- la quatrième fois, par les Qoreïchites : Avant l'arrivée de l'Islam, la Ka'ba, alors en ruine, vit des voleurs s'emparer du trésor que les pèlerins avaient pour habitude d'enfouir.



Pour servir leurs idoles, les Qoreïch utilisèrent les ruines pour la reconstruire, mais les différentes tribus se disputèrent, car chacune d'elles voulait déposer la Pierre Noire. C'est Mohammed, paix et bénédictons sur lui, qui fut désigné pour trancher sur le problème alors qu'il n'était pas encore Prophète. Il décida de poser la pierre sur sa cape et demanda à chaque tribu de transporter la pierre en tenant chacun un bout de cape.
Ils déposèrent la pierre sur sol et Dieu voulu que ce soit Mohammed qui la remit à sa place.

- une dernière fois par Abdallah Ibn Zoubaïr, lorsqu'elle était brûlée par l'armée de Mou'awya.

Dieu le Très-Grand a protégé la Ka'ba de l'armée d'Abraha lors de la conquête de La Mecque en envoyant des oiseaux qui jetèrent des pierres sur ses éléphants.

Qu'est-ce que la Pierre Noire ?

Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, disait que Dieu l'avait fait descendre du Paradis, d'une couleur plus blanche que celle du lait. Ce qui l'a rendue noire sont les péchés de l'Être Humain. Il disait aussi que le Jour du Jugement Dernier, Dieu donnera vie à la Pierre Noire : elle aura deux yeux et une langue et témoignera en faveur de ceux qui l'ont embrassé.



Les difficultés de la vie...

Nous avons, certes, créé l'homme pour une vie de lutte.

L'homme connaîtra toujours des difficultés pour mener à bien son existence et cela remonte très loin, depuis le premier homme, Adam, notre père à tous. En effet, il fut un temps où Adam et Eve, paix sur eux, se délectaient des plaisirs du Paradis sans effort, sans fatigue, et lorsque Dieu le Très-Haut les a envoyés sur Terre, tout a basculé : Adam et Eve, paix sur eux, ont dû travailler dur pour cultiver la terre et ainsi récolter ses fruits pour se nourrir.
Ceci est valable jusqu'à nos jours et pas seulement pour l'Homme, mais aussi pour tous les êtres vivants, du plus petit insecte au plus grand mammifère ! Chacun doit fournir des efforts, un travail pour subvenir à ses besoins vitaux.



Pour l'Homme, plus on avance dans le temps, plus cela nous parait difficile : la société change et on exige de plus en plus de diplômes et d'expériences; ce n'est pas facile de percer dans le monde du travail et pourtant c'est vital ! Il faudra donc que tu sois solide dans ton corps et fort dans ta tête, afin de réussir dans cette vie d'Ici-bas et mériter le repos de l'Au-delà. Tu peux commencer déjà par gravir l'échelle du succès à l'école !

La puissance n'appartient qu'à Dieu !

Pense-t-il que personne ne pourra rien contre lui ?

Toute personne se montrant plus forte que les autres est perdue d'avance : l'exemple du Roi Nemrod le démontre bien, lui qui se prenait pour le dieu de son peuple; Dieu le Tout-Puissant a écrasé son orgueil en envoyant un moustique dans sa tête pour l'anéantir. De même pour Pharaon qui a été englouti par la mer... et tous ceux qui ont montré un orgueil excessif au cours de leur vie ont subi un terrible sort ! Le phénomène se répète de nos jours autrement : tu as certainement remarqué autour de toi des jeunes qui se croient les plus forts par leur façon d'agir, de s'habiller, de parler. C'est un comportement détestable, car toute personne qui se montre supérieure devant les autres, est inférieure aux yeux de Dieu. Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, nous a enseigné que quiconque a un atome d'orgueil dans son coeur prévoie déjà sa place en Enfer.

Il dit : « J'ai gaspillé beaucoup de biens ». Pense-t-il que nul ne l'a vu ? Ne lui avons Nous pas assigné deux yeux, Et une langue et deux lèvres ?

Ces versets ont été révélés au Prophète, paix et bénédictions sur lui, concernant un Qoreïchite nommé Abil Ach-had qui, gonflé d'orgueil, disait : « Je dépenserai toute ma fortune contre le Prophète ! ». Il se sentait supérieur et invincible ; il pensait que Dieu le Très-Haut ni ne le voyait, ni ne l'entendait ! Alors que c'est Dieu le Créateur qui l'a modelé dans la forme la plus parfaite ; le Donateur qui lui attribua des yeux pour observer, une langue et deux lèvres pour parler.

Comment faire partie des « Gens de la Droite » ?

Ne l'avons-Nous pas guidé aux deux voies.
...Ceux-là sont les gens de la droite ;

Dieu Tout-Puissant montre à l'Homme deux voies : une facile et une autre plus difficile. Sache que la meilleure voie est la plus difficile, car c'est celle où tu devras fournir des efforts pour réussir dans ta vie et faire le bien ! Par exemple, tu as deux copains à l'école : un pauvre et un riche; te dirigeras-tu vers le pauvre qui te demandera souvent de l'aide ou vers le riche qui a tout ce qu'il veut ?

Dans ce cas, la voie difficile serait la fréquentation du copain qui est dans le besoin : tu ferais le bien en étant à ses côtés et en l'aidant. Dieu le Très-Haut est proche des plus pauvres.

Dans la Sourate, Dieu l'Exalté te donne une série de bonnes actions qui te permettra de faire partie des « Gens de la Droite ». Mais, ce n'est pas gagné d'avance !

Dieu te parle de l'importance de protéger quelqu'un contre la faim en nourrissant un orphelin, un proche parent ou un sans abri, un laissé pour compte. En fait, il faut être sociable et bon avec les gens en faisant preuve de clémence et de miséricorde. D'ailleurs, le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit à ce sujet : *« Dieu ne sera pas miséricordieux envers celui qui ne l'a pas été avec les gens. »*

Aussi, il faut être sincère dans ton intention par rapport à tous ces actes que l'on fait en vue de la récompense de Dieu le Très-Haut. Ils seront inscrits sur un livret qui te sera remis dans la main droite, le Jour du Jugement Dernier, si Dieu le veut. Tu feras ainsi partie des « Gens de la Droite », tes fautes seront pardonnées et tu entreras au Paradis !

Et les « Gens de la Gauche », qui sont-ils ?

Alors que ceux qui ne croient pas en Nos versets
sont les gens de la gauche.
Le Feu se refermera sur eux.

Dieu l'Exalté te les décrit à la fin de la Sourate. Il s'agit de ceux qui ne croient pas en Dieu et qui se détournent de Lui et de Son Messager. Le feu les encerclera et ne leur laissera aucune issue pour s'en échapper. Ils recevront les livrets de leurs actions dans leurs mains gauches et seront envoyés en Enfer. Que Dieu nous en préserve, amine !

MINI-DICO

القاموس الصغير

Dénuement : *misère.*
S'enjoindre : *s'ordonner.*
Aride : *très sec où il ne pousse aucune plante.*
Chef-lieu : *ville principale.*
Natal : *où l'on est né.*
Subvenir à : *fournir ce qui est nécessaire à.*
Vie d'Ici-bas : *vie présente, du bas monde.*
Vie de l'Au-delà : *vie future, après la mort.*
Atome : *élément minuscule de la matière.*
Invincible : *imbattable.*
Clémence : *indulgence.*



سورة الفجر

بسم الله الرحمن الرحيم



وَالْفَجْرِ (1) وَلَيَالٍ عَشْرٍ (2) وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ (3) وَالَّيْلِ
إِذَا يَسْرِ (4) هَلْ فِى ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِى حِجْرٍ (5) أَلَمْ تَرَ
كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ (6) إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ (7) الَّتِى لَمْ يُخْلَقْ
مِثْلُهَا فِى الْبِلَادِ (8) وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
(9) وَفِرْعَوْنَ ذِى الْأَوْتَادِ (10) الَّذِينَ طَغَوْا فِى الْبِلَادِ
(11) فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ (12) فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ
عَذَابٍ (13) إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ (14) فَأَمَّا الْإِنسَٰنُ إِذَا
مَا ابْتَلَٰهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّى أَكْرَمَنِى (15)



وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَهَٰنَنِ (16)
كَلَّا بَل لَّا تُكْرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ (17) وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ
ٱلْمِسْكِينِ (18) وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا (19) وَتُحِبُّونَ
ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا (20) كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا (21)
وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا (22) وَجِا۟ىٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ
يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ (23) يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى
قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى (24) فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ (25)
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ (26) يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَئِنَّةُ (27)
ٱرْجِعِىٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً (28) فَٱدْخُلِى فِى
عِبَٰدِى (29) وَٱدْخُلِى جَنَّتِى (30)



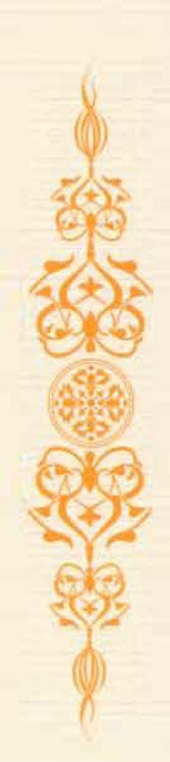
AL-FADJR

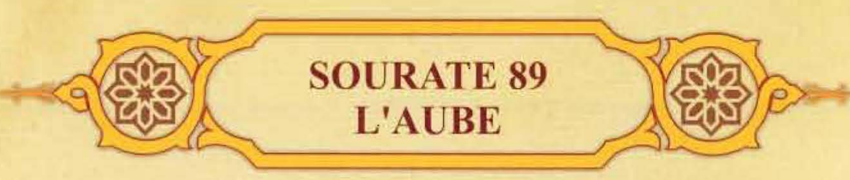
Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

Wal-fajr
Wa layâlin'achr
Wach-chaf 'i wal-watr
Wal-layli idhâ yasr
Hal fi dhâlika qassamoune li-dhî hijr
Alam tara kayfa fa'ala rabbouka bi'âd
Irama dhâti-l-'imâd
Allatî lam youkhlaq mithlouhâ fi-l-bilâd
Wa thamouda-l-ladîna jâbou-s-sakhra bil-wâd
Wa fir'awna dhil-awtâd
Alladîna taghaw fil-bilâd
Fa aktharoû fîha-l-fassâd
Fa sabba 'alayhime rabbouka sawta 'adhâb
Inna rabbaka la-bi-l-mirssâd
Fa amma-l-insânou idhâ mab-talâhou rabbouhou fa-akramahou wa na'amahou fa yaqoûlou rabbâ-akramane
Wa ammâ idha mâb-talâhou fa-qadara 'alayhi rizqahoû fa yaqoûlou rabbî ahânane



Kalla bal-la toukrimoûnal-yatîme
Wa lâ tahâddoûna 'alâ ta'âmil-miskîne
Wa takouloûnat-tourâtha aklane lammâ
Wa touhibboûnal-mâla houbbane jammâ
Kallâ idhâ doukkati-l-ardou dakkane dakka
Wa jâ-a rabbouka wal malakou saffane saffâ
Wa jî-a yawma-idhine bi jahannama yawma-idhine yatadakkarou-l-insânou wa annâ lahou-dh-dhikrâ
Yaqoûlou ya laytanî qaddamtou li hayâtî
Fa yawma-idhine lâ you'adhdhibou 'adhabahoû ahad
Wa lâ yoûthiqou wathâqahou ahad
Yâ ay-yatouha-n-nafsou-l-moutma-innah
Irji'î ilâ rabbiki râdiyatane mardiyyah
Fa-dkhoulî fî 'ibâdî
Wa-dkhoulî jannatî





SOURATE 89
L'AUBE

Au Nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1- Par l'Aube !
2- Et par les dix nuits !
3- Par le pair et l'impair !
4-Et par la nuit quand elle s'écoule !
5- N'est-ce pas là un serment, pour un doté d'intelligence ?
6- N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a agi avec les 'Aad
7- (avec) Iram, (la cité) à la colonne remarquable,
8- Dont jamais pareille ne fut construite parmi les villes ?
9- Et avec les Thamoud qui taillaient le rocher dans la vallée ?
10- Ainsi qu'avec Pharaon, l'homme aux épieux ?
11- Tous, étaient des gens qui transgressaient dans (leur) pays,
12- Et y avaient commis beaucoup de désordre.
13- Donc, ton Seigneur déversa sur eux un fouet du châtiment.
14- Car ton Seigneur demeure aux aguets.
15-Quant à l'homme, lorsque son Seigneur l'éprouve en l'honorant et en le comblant de bienfaits, il dit : « Mon Seigneur m'a honoré ».

16- Mais, par contre, quand Il l'éprouve en lui restreignant sa subsistance, il dit : « Mon Seigneur m'a avili ».
17- Mais non ! C'est vous plutôt, qui n'êtes pas généreux envers les orphelins ;
18- Qui ne vous incitez pas mutuellement à nourrir le pauvre,
19- Qui dévorez l'héritage avec une avidité vorace,
20- Et aimez les richesses d'un amour sans bornes.
21- Prenez garde ! Quand la terre sera complètement pulvérisée,
22- Et que ton Seigneur viendra ainsi que les Anges, rang par rang,
23- Et que ce jour-là, on amènera l'Enfer ; ce jour-là, l'homme se rappellera. Mais à quoi lui servira de se souvenir ?
Il dira : « Hélas ! Que n'ai-je fait du bien pour ma vie future !
24- Ce jour-là donc, nul ne saura châtier comme Lui châtie,
25- Et nul ne saura garrotter comme Lui garrotte.
26- « Ô toi, âme apaisée,
27- Retourne vers ton Seigneur, satisfaite et agréée ;
28- Entre donc parmi Mes serviteurs,
29- Et entre dans Mon Paradis ».

Quelles sont ces dix nuits ?

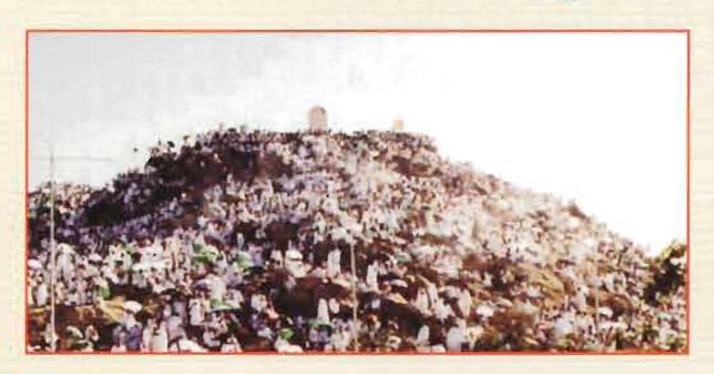
Par l'Aube ! Et par les dix nuits !

Dans les premiers versets, Dieu le Très-Haut jure par l'aube qui désigne le jour du sacrifice, l'aurore du dixième jour du douzième mois du calendrier musulman : Dhoul-hidja. Puis, Il jure par les dix nuits sacrées des premiers jours de ce même mois qui détermineront la fin du pèlerinage (el Haj).

LE CALENDRIER DES MOIS ARABES

1	محرم	Moharram
2	صفر	Safar
3	ربيع الأول	Rabi' al awal
4	ربيع الثاني	Rabi' athani
5	جمادى الأول	Djoumadah al awal
6	جمادى الثاني	Djoumadah athani
7	رجب	Rajeb
8	شعبان	Cha'bane
9	رمضان	Ramadane
10	شوال	Chawal
11	ذو القعدة	Dhou qi'da
12	ذو الحجة	Dhou Hidja

Que veulent dire le pair et l'impair ?



Par le pair et l'impair !

L'impair désigne le jour de 'arafat, qui coïncide avec le neuvième jour de Dhoul-hidja, et le pair désigne le dixième jour de ce mois béni : le jour du sacrifice.

Qui étaient les ‘Ad ?

N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a agi avec les 'Ad

Les ‘Ad étaient un peuple qui vivait dans une cité antique au Yémen. Ils étaient connus pour leur savoir-faire incroyable. Dieu l'Exalté les avait dotés d'une force physique extraordinaire qui leur permettait de tailler leurs maisons à même les rochers, ils se croyaient invincibles. Les ‘Ad étaient des idolâtres mais, parmi eux, il y avait un homme qui ne l'était pas. D'ailleurs, Dieu l'avait choisi comme Messager, c'était Houd, paix sur lui.

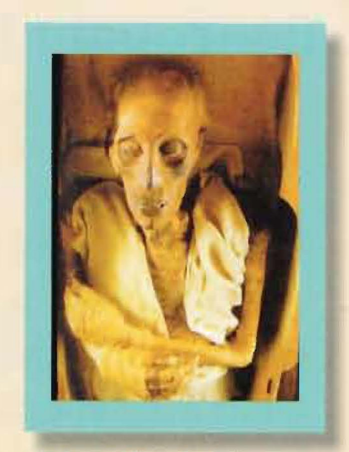
Lorsque Houd, paix sur lui, leur fit part du Message divin, ils le prirent pour un fou puis, l'insultèrent pour ensuite le malmener. Il continuait à leur propager l'unicité de Dieu mais, en retour, personne ne l'écoutait. Alors, un jour, Dieu lui annonça qu'il réservait un douloureux châtiment au peuple des ‘Ad qui n'était pas convaincu de l'existence de Dieu. Houd, paix sur lui, les informa et eut comme réponse des ricanements au nez ! Il se retira avec ses compagnons, laissant les ‘Ad à leur destinée.



Dans la soirée, un vent doux se leva et caressa les plaines sans éveiller l'attention des 'Ad. Quelques heures après, le vent souffla très fort, laissant place à une terrible tempête qui dévasta tout sur son passage. Ce vent avait pour mission de détruire cette cité antique jusqu'alors si renommée. La tempête dura pendant huit jours et sept nuits. Plus aucun souffle ne surgit du village, épargnant seulement ceux qui crurent en Dieu l'Exalté et en son Prophète. C'est ainsi que Dieu Tout Puissant extermina des peuples entiers qui s'enflaient d'orgueil et qui traitaient de mensonge le Message Divin.
C'est ainsi qu'il faut tirer des leçons des peuples qui nous ont précédés.



Pharaon était le Roi d'Egypte, il était vil, orgueilleux, méprisant et, le comble, c'est qu'il se prenait pour Dieu sur Terre ! Personne en Egypte n'aurait osé dire le contraire, car il croyait à tout ce que disait Pharaon. Lorsque le Prophète Moïse, paix sur lui, eut la charge d'aller parler à Pharaon pour lui dire qu'un autre Dieu existait, il enragea et ne put y croire. Dieu permit à Moïse, paix sur lui, de faire des miracles et c'est en les voyant que les Egyptiens (Bani Israël) crurent en l'Envoyé de Dieu et le suivirent. Cependant Pharaon punissait tous ceux qui osaient se détourner de lui pour Dieu. Il infligeait de terribles tortures aux nouveaux croyants.


Dépouille du Pharaon

Plusieurs années passèrent et Dieu envoya des maux au peuple de Pharaon qui ne croyait pas. Moïse, paix sur lui, reçu une Révélation de Dieu l'encourageant à partir la nuit avec tous les croyants et à se rendre vers le rivage. Lorsque, le lendemain, Pharaon se rendit compte du départ de Moïse, paix sur lui, et de ses serviteurs, il décida de se lancer à leur poursuite. C'est ainsi que Dieu par sa Toute Puissance écarta la Mer Rouge en ordonnant à la mer de laisser passer Moïse, paix sur lui, et son peuple. Pharaon, non surpris de ce gigantesque miracle, décida de les tuer. Lorsqu'il fut arrivé devant la mer, avec son armée, Pharaon poursuivit Moïse, paix sur lui. Mais Dieu ordonna à la mer de se refermer uniquement sur eux. La mer engloutit l'armée entière et les noya tous sans exception.
Voilà un homme qui se croyait Dieu sur Terre et qui se retrouva par son ignorance et son arrogance sous les mers. L'exemple de cet homme donne à réfléchir…

S'il y a une toute puissance,
c'est bien celle de Dieu
le Très-Haut.

Pourquoi l'Homme rejette-t-il la parole de Dieu ?

Donc, ton Seigneur déversa sur eux un fouet du châtiment.
Car ton Seigneur demeure aux aguets.

Dans cet Univers, Dieu tout-Puissant a constitué une loi pour chaque élément créé : le soleil, la lune, les étoiles, les plantes, les animaux... qui ont chacun leur propre fonctionnement, leur propre loi. L'Homme, quant à lui, a aussi besoin d'une loi pour trouver son équilibre et cette loi, on la trouve dans les enseignements de Dieu le très Grand.
Sans justice, le voleur s'enrichira, le criminel persistera dans son crime, le pauvre s'affaiblira, et le riche s'élèvera. On comprend pourquoi l'Homme a besoin d'être jugé et puni, ce n'est que pour son bien : il lui faut des lois pour le maintenir en équilibre dans le droit chemin, sinon il s'égare très facilement et commet les pires turpitudes.



Lorsque les Prophètes transmirent la loi de Dieu à leurs peuples, ces derniers préférèrent vivre avec leurs lois et refusèrent la loi divine parce qu'elle était juste et équitable pour tous : pour les riches comme pour les pauvres, pour les noirs comme pour les blancs.

Pourquoi le riche n'aide-t-il pas le pauvre ?

Mais non ! C'est vous plutôt qui n'êtes pas généreux envers les orphelins ; qui ne vous incitez pas mutuellement à nourrir le pauvre, qui dévorez l'héritage avec une avidité vorace et aimez les richesses d'un amour sans bornes.



Peut être que le riche croit que sa richesse est due à son savoir faire et à son intelligence. En donnant une richesse à quelqu'un, Dieu observe et attend de lui qu'il partage avec ceux qui n'ont rien. Malheureusement, dans la plupart des cas, le riche garde jalousement son bien et ignore tout simplement les autres.

Qui doit aider les gens dans le besoin ? Comment les pauvres doivent-ils réagir ? Mais toi, comment réagis-tu quand tes parents ne peuvent pas t'acheter ce que tu veux ? Remercies-tu Dieu pour ce qu'Il t'a déjà donné ou bien te rebelles-tu en disant que tu n'as jamais rien ?

Réfléchis, Dieu t'a donné une famille, une maison, la santé et tu as la chance d'étudier, alors...

Le Jour de la Résurrection...

Prenez garde ! Quand la terre sera complètement pulvérisée et que ton Seigneur viendra ainsi que les Anges, rang par range et que ce jour-là, on amènera l'Enfer ;

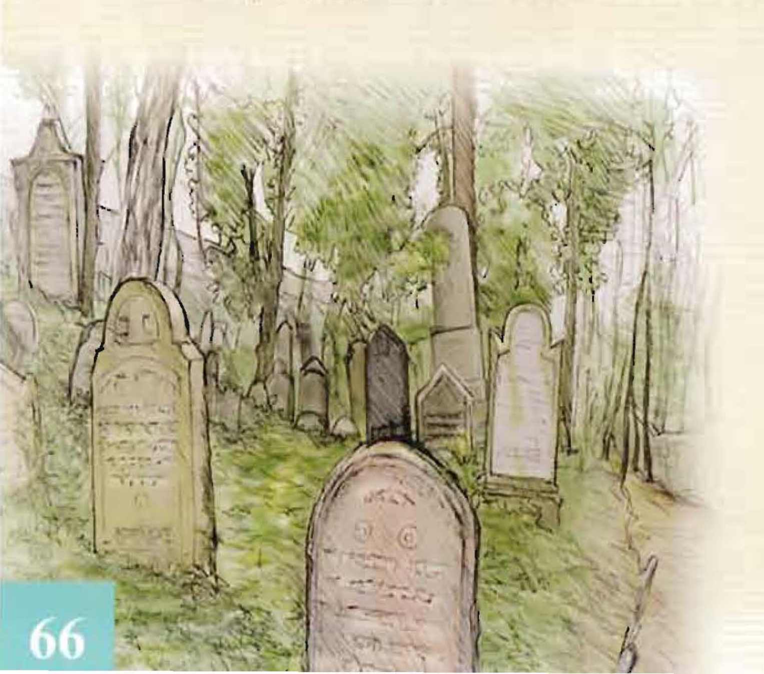
Dieu le Très-Haut te met en garde sur ce qui se passera pendant le Jour de la Résurrection. En effet, c'est l'aboutissement de toute une vie d'effort pour certains, car vient le temps ou Dieu l'Exalté nous jugera tous.

Tout d'abord, la Terre sera dévastée, il ne restera plus rien. Ensuite, les corps sortiront de leurs tombes et seront rassemblés par les Anges. C'est alors que Dieu Tout-Puissant nous jugera un par un après que le Prophète Mohammed, paix et bénédictions sur lui, ait intercédé en notre faveur. Les Anges se placeront en rang devant leur Seigneur et certains d'entre eux au nombre de soixante-dix mille amèneront l'Enfer, tirés par soixante-dix mille brides.

Que deviendra l'Homme en ce Jour ?

Ce jour-là, l'homme se rappellera. Mais à quoi lui servira de se souvenir ? ...Et entre dans Mon Paradis ».

Ce jour-là, l'Homme se souviendra de tout ce que ses mains ont fait, ses yeux ont vu, sa langue a dit, ses oreilles ont écouté.
- « Hélas pour moi ! Cria le mécréant. Pourquoi n'ai-je pas suivi le chemin de Dieu et cru en ses Messagers ? Pourquoi ai-je suivi le maudit alors que la voie du bien m'était montrée ? Ô Seigneur ! Accorde-moi une autre vie sur Terre, afin que je puisse t'adorer sans t'associer et ne commettre aucun péché !».



Les Anges lui répondirent :
- «C'est trop tard et tes regrets ne servent à rien. Goûte les fruits de tes œuvres et ne dis plus un mot ! »
Le mécréant subira alors un douloureux châtiment de la part de Son Seigneur. Quant au croyant qui s'est conformé aux enseignements divins durant toute sa vie, il sera en paix et les Anges l'inviteront à rentrer au Paradis.



هل تعلم ؟

Un hadith du Prophète, paix et bénédictions de Dieu sur lui, rapporté par Ibn Al-Aswad, dit que l'une des sept personnes protégées du soleil brûlant, par l'ombre de Dieu au cours du Jour de la Résurrection, est un jeune qui a été élevé dans l'adoration de Dieu.

MINI-DICO القاموس الصغير

Serment : *promesse solennelle faite en invoquant quelque chose de sacré*

Epieux : *Armes anciennes formées d'un gros bâton à pointe de métal.*

Être aux aguets : *rester immobile et surveiller autour de soi.*

S'avilir : *devenir méprisable.*

Avidité : *désir très fort*

Garrotter : *attacher, ficeler très solidement.*

Vil : *qui inspire le mépris.*

Arrogance : *attitude méprisante envers les autres.*

Turpitude : *action ou parole honteuse, malhonnête.*

Intercéder : *intervenir en faveur de quelqu'un.*

Bride : *rêne.*

سورة الغاشية

بسم الله الرحمن الرحيم

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَـٰشِيَةِ (1) وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَـٰشِعَةٌ (2)
عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ (3) تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً (4) تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ
ءَانِيَةٍ (5) لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ (6) لَّا يُسْمِنُ وَلَا
يُغْنِى مِن جُوعٍ (7) وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ (8) لِّسَعْيِهَا
رَاضِيَةٌ (9) فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (10) لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَـٰغِيَةً (11)
فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ (12) فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ (13) وَأَكْوَابٌ
مَّوْضُوعَةٌ (14) وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ (15) وَزَرَابِىُّ مَبْثُوثَةٌ
(16) أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ (17)



وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿18﴾ وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
﴿19﴾ وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿20﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَآ أَنتَ
مُذَكِّرٌ ﴿21﴾ لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ﴿22﴾ إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ
﴿23﴾ فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ ﴿24﴾ إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ ﴿25﴾
ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ﴿26﴾



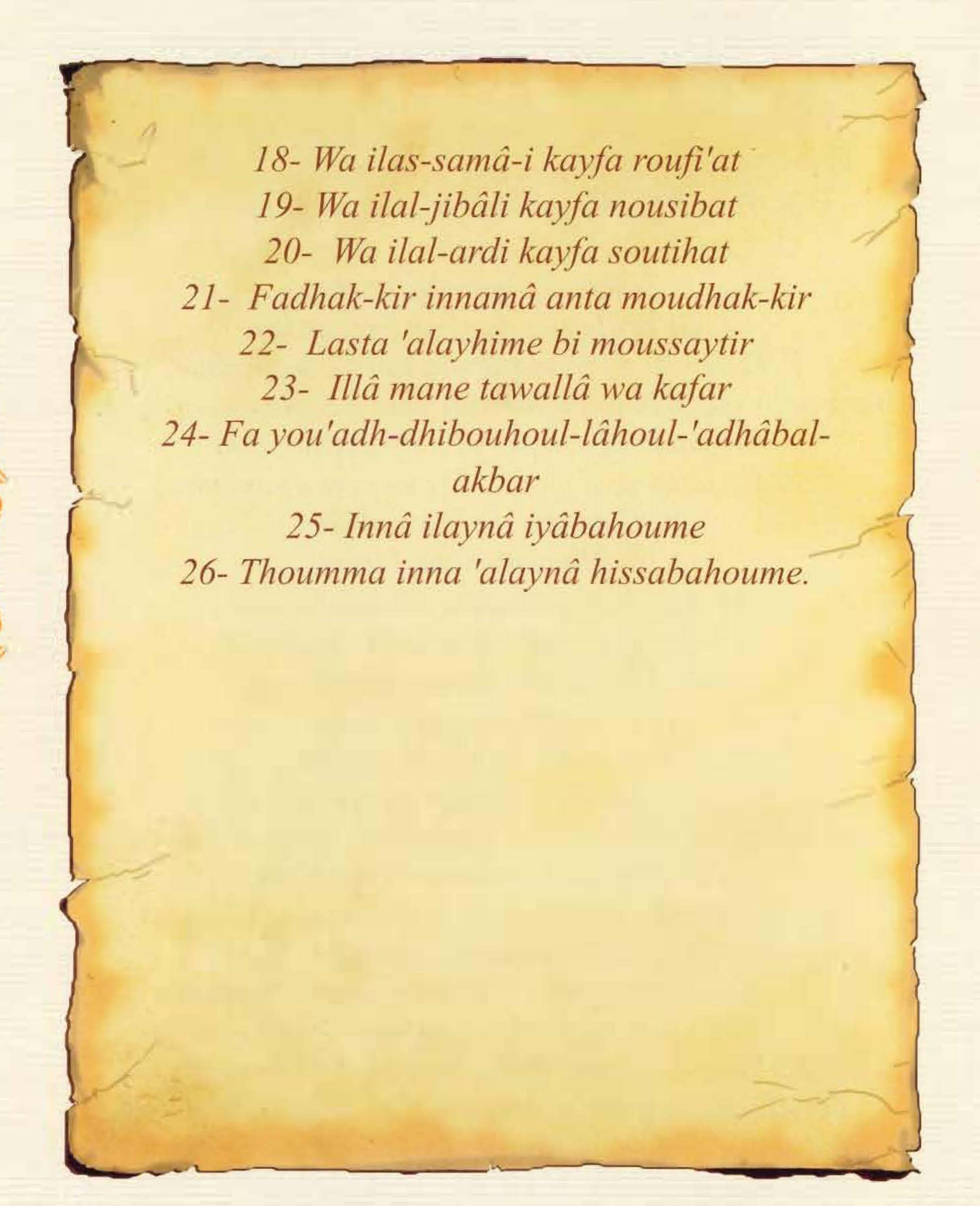


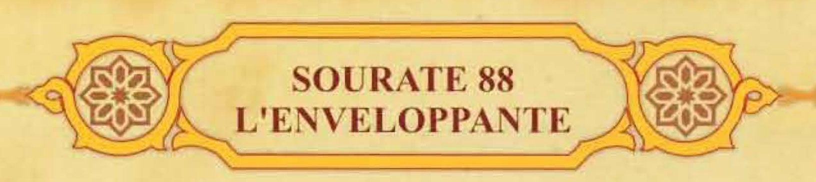
AL-GHACHIYAH

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1- Hal atâka hadîthoul-ghâchiyah
2- Woujoûhoun yawma-idhine khâchi'ah
3- 'âmilatoune nâssibah
4- Taslâ nârane hâmiyah
5- Tousqâ mine 'aynine âniyah
6- Layssa lahoum ta'âmoune illâ mine darî'
7- Lâ yousminou wa lâ youghnî mine joû'
8- Woujoûhoune yawma-idhin-nâ'imah
9- Lissa'yhâ râdiah
10- Fi jannatine 'âliah
11- La tasma'ou fi-hâ lâghiyah
12- Fi-hâ 'aynoune jâriyah
13- Fi-hâ sorouroune marfoû'ah
14- Wa akwâboune mawdoû'ah
15- Wa namâriqou masfoûfah
16- Wa zarâbiy-you mabthouthah
17- Afalâ yandouroûna ilal-ibili kayfa khouliqat



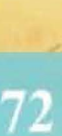

18- Wa ilas-samâ-i kayfa roufi'at
19- Wa ilal-jibâli kayfa nousibat
20- Wa ilal-ardi kayfa soutihat
21- Fadhak-kir innamâ anta moudhak-kir
22- Lasta 'alayhime bi moussaytir
23- Illâ mane tawallâ wa kafar
24- Fa you'adh-dhibouhoul-lâhoul-'adhâbal-akbar
25- Innâ ilaynâ iyâbahoume
26- Thoumma inna 'alaynâ hissabahoume.



SOURATE 88
L'ENVELOPPANTE

Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1- T'est-il parvenu le récit de l'enveloppante,
2- Ce jour-là, il y aura des visages humiliés,
3- Préoccupés, harassés.
4- Ils brûleront dans un Feu ardent,
5- Et seront abreuvés d'une source bouillante.
6- Il n'y aura pour eux d'autre nourriture que des plantes épineuses (dari),
7- Qui n'engraisse, ni n'apaise la faim.
8- Ce jour-là, il y aura des visages épanouis,
9- Contents de leurs efforts,
10- Dans un haut Jardin,
11- Où ils n'entendent aucune futilité.
12- Là, il y aura une source coulante.
13- Là, des divans élevés
14- Et des coupes posées
15- Et des coussins rangés
16- Et des tapis étalés.
17- Ne considèrent-ils donc pas les chameaux, comment ils ont été créés,
18- Et le ciel comment il est élevé,
19- Et les montagnes comment elles sont dressées
20- Et la terre comment elle est nivelée ?
21- Et bien, rappelle ! Tu n'es qu'un rappeleur,
22- Et tu n'es pas un dominateur sur eux.
23- Sauf celui qui tourne le dos et ne croit pas,
24- Alors Allah le châtiera du plus grand châtiment.
25- Vers Nous est leur retour.
26- Ensuite, c'est à Nous de leur demander compte.



Que veut dire : « Al Ghachiya » ?

T'est-il parvenu le récit de l'enveloppante,

« Al ghachiya » est un des noms du Jour du Jugement Dernier. Le tableau suivant te donne quelques synonymes de ce grand Jour.

Noms Arabes	Phonétique	Traduction
القيامة	Qyama	*la Résurrection*
الساعة	Sâ'ah	*l'Heure*
الآخرة	Âkhira	*la Vie dernière*
يوم الدين	Yawmu Ad-Din	*le Jour du Jugement*
الآزفة	Âzifa	*le Jour imminent*
الطامة	Tâmma	*le Cataclysme*
الصاخة	Sâkha	*le Fracas*
الحاقة	Hâqqa	*l'Inéluctable*

Les visages humiliés…

Ce jour-là, il y aura des visages humiliés,
Préoccupés, harassés.
Ils brûleront dans un Feu ardent,

Feuilletant leurs registres par leurs mains gauches, ils découvriront et prendront conscience de leurs péchés : leurs dos s'alourdiront par le poids des péchés, leurs visages s'abaisseront avec humilité et deviendront tristes, fatigués et apeurés. Les Anges les jetteront en Enfer, leurs demeures éternelles. Que Dieu nous en préserve tous, amine.

Quelle sera leur nourriture en Enfer ?



Et seront abreuvés d'une source bouillante.
Il n'y aura pour eux d'autre nourriture que des plantes épineuses (dari),
Qui n'engraisse, ni n'apaise la faim.

Les gens devront vivre en Enfer c'est-à-dire qu'ils devront y boire et y manger. Ils seront abreuvés d'une eau bouillante et mangeront des fruits épineux et secs de l'arbre de Zaqqum. Même le fait de manger et de boire sera un supplice pour eux.
Tout ce qui est sur Terre nous paraissait insignifiant comme le fait de respirer, manger, boire… Ces besoins vitaux prendront un tout autre sens : en Enfer, on souffre, on suffoque, on a soif, on a faim. Sache que même la nourriture est à la hauteur des actes que nous avons faits sur Terre !
D'ailleurs, le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit : « Si une goutte de l'arbre de Zaqqum venait à tomber dans ce bas monde, elle empoisonnerait toute leur subsistance. Que dire alors de celui qui l'aura pour nourriture ! » Rapporté par Thirmidhi.



Les visages épanouis…

Ce jour-là, il y aura des visages épanouis,
…Et des tapis étalés.

Les gens vivront au Paradis comme des princes et des princesses aux visages lumineux. Le cadre sera inimaginable, digne de milliards de palais des mille et une nuit. Des tapis seront déroulés pour toi, des chaises aux coussins douillets seront alignés pour que ton corps s'apaise. Il n'y aura que de bonnes paroles pour qu'elles soient agréables à tes oreilles. Pour appâter ton goût et égayer tes papilles, tu goûteras à des fruits que tu n'auras jamais vus, même les goûts seront décuplés. Ta vue sera comblée par les fleuves et les montagnes qui se trouveront autour de toi. Ta vie ne sera que miel et lait. Là encore, tout ce qui t'entoura et même la nourriture seront à la hauteur de tes actions sur Terre.



Ne considèrent-ils donc pas les chameaux, comment ils ont été créés et le ciel comment il est élevé et les montagnes comment elles sont dressées et la terre comment elle est nivelée ?

- L'Homme ne s'interroge-t-il pas au sujet du chameau ?
Comment Dieu l'a créé dans la forme la plus adaptée aux besoins de l'Homme ? Cet animal extraordinaire peut à lui seul aider l'Homme à vivre dans le désert. Il se sert de lui comme monture pour transporter des charges à travers les dunes du désert. Il consomme sa viande, boit de son lait et utilise sa laine pour se vêtir.

- L'Homme ne s'interroge-t-il pas au sujet du ciel ?
Qu'est-ce qui sert de « carte de route » aux Bédouins ? Le jour, grâce au soleil, ils peuvent guider leurs caravanes et lorsque la nuit tombe, les étoiles sont là pour prendre le relais et orienter les hommes vers leur destination. Dieu, par sa Toute Puissance a, certes, créé toutes choses avec une fine précision.

-L'Homme ne s'interroge-t-il pas au sujet des montagnes et de la Terre ?
Dieu le Très-Haut a planté des montagnes comme des piquets pour donner un équilibre à la Terre. Quant à la Terre, c'est un vaisseau dans l'espace et un berceau pour l'Homme dans lequel il trouve sa nourriture et son repos.

Qui peut guider ? Le Prophète ou Dieu ?

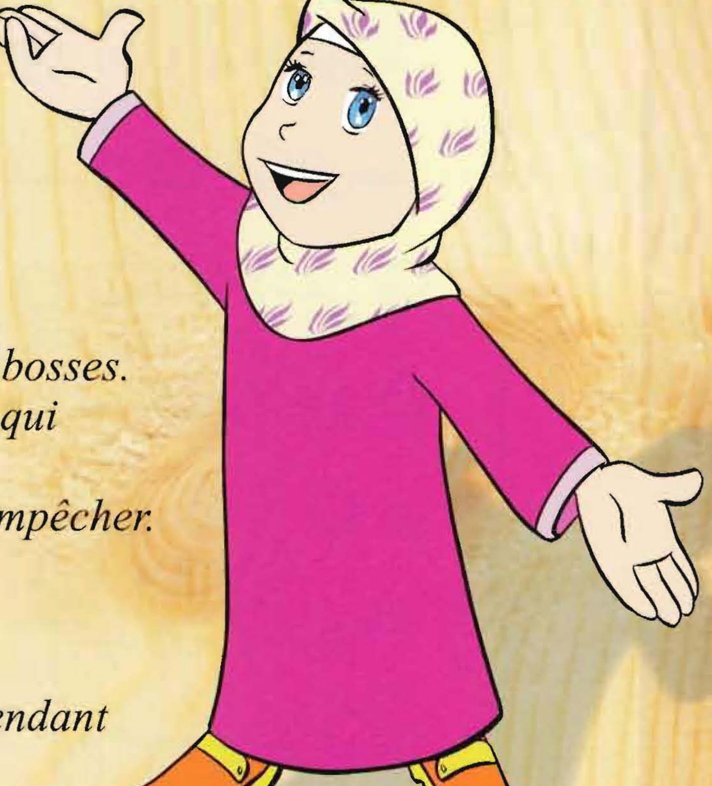
Et bien, rappelle ....c'est à Nous de leur demander compte.

Les Prophètes et les Messagers ne font que transmettre et rappeler la Parole de Dieu le Tout-Puissant et n'ont aucun pouvoir de changer les croyances de leurs peuples. C'est Dieu seul qui guidera celui qu'Il veut et châtiera celui qui se rebelle contre Ses Envoyés.

LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟

Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, arriva auprès de ses compagnons et leur demanda de quoi ils parlaient. Ces derniers lui répondirent : « de l'Heure du Jour du Jugement dernier ». Il dit alors: "elle n'arrivera pas avant les dix signes qui sont : la fumée, le faux messie, la bête, le lever du soleil à l'occident, la descente de Jésus, Gog et Magog, trois éclipses (l'une en Orient, l'autre en occident et la troisième dans la presqu'île arabique) et enfin un feu au Yémen qui chassera les gens vers le lieu du Rassemblement ". Rapporté par Mouslim

MINI-DICO القاموس الصغير



Harassé : *très fatigué, épuisé.*
Futilité : *chose sans importance.*
Niveler : *supprimer les creux et les bosses.*
Cataclysme : *catastrophe naturelle qui bouleverse la surface de la terre.*
Inéluctable : *que l'on ne peut pas empêcher.*
Apeuré : *pris de peur.*
Appâter : *allécher.*
Egayer : *rendre gai.*
Eclipse : *soleil caché par la lune pendant quelques minutes.*



سورة الأعلى

بسم الله الرحمن الرحيم

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿1﴾ ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿2﴾ وَٱلَّذِى
قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿3﴾ وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿4﴾ فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً
أَحْوَىٰ ﴿5﴾ سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ﴿6﴾ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ إِنَّهُۥ يَعْلَمُ
ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿7﴾ وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿8﴾ فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ
ٱلذِّكْرَىٰ ﴿9﴾ سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿10﴾ وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ﴿11﴾
ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿12﴾ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿13﴾
قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿14﴾ وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ﴿15﴾ بَلْ
تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿16﴾ وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿17﴾ إِنَّ هَٰذَا
لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿18﴾ صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿19﴾

AL-A'LA

Bismillahi-rrahmâni-rrahîme

1-Sabbih isma rabbika-l-a'lâ
2- Alladhî khalaqa fa sawwâ
3- Wa-l-ladhî qaddara fa hadâ
4-Wa-l-ladhî akhraja-l-mar'â
5-Faja'alahou ghouthâ-an ahwâ
6-Sa nouqri-ouka fa-lâ tansâ
7-Illâ mâ-châ-a-lâhou inna-hou ya'lamou-l-jahra wa mâ yakhfâ
8-Wa nouyassirouka li-l-youssrâ
9- Fa-dakkir in nafa'ati-dh-dhikrâ
10- Sa-yadh-dhakkarou mane yakhchâ
11- Wa yatajannabouha-l-achqâ
12- Alladî yaslâ-n-nâra-l-koubrâ
13- Thoumma lâ yamoûtou fi-hâ wa lâ yahyâ
14- Qad aflaha mane tazakkâ
15- Wa dhakara-s-ma rabbihi fassallâ
16- Bal touthiroûna-l-hayâta-d-dounyâ
17- Wa-l-âkhiratou khayroune wa abqâ
18- Inna hâdha lafi-s-souhoufi-l-oulâ
19- Souhoufi ibrâhîma wa moûssa.





SOURATE 87
LE TRES-HAUT

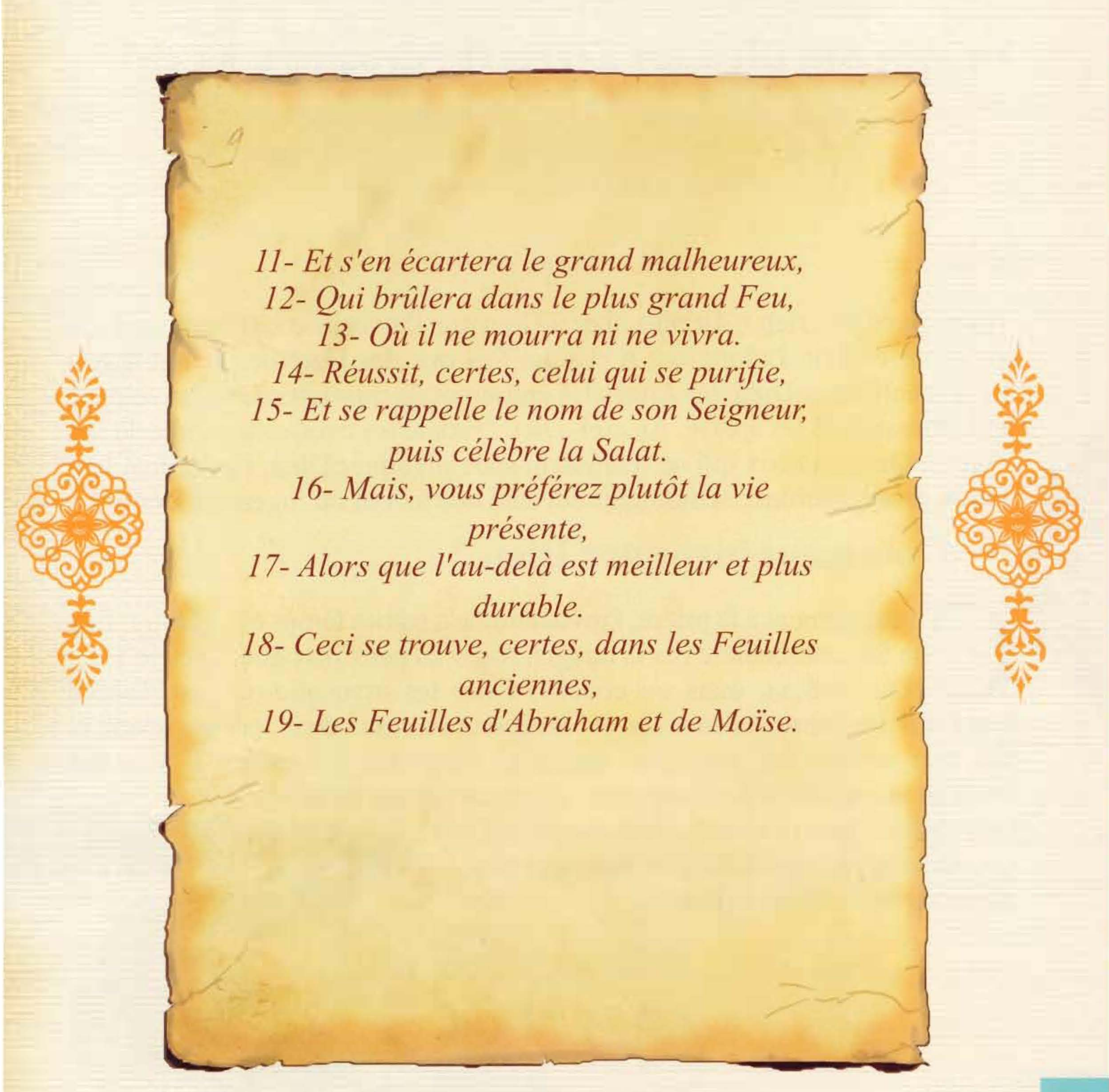


Au Nom de Dieu,
le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.



1- Glorifie le nom de ton Seigneur, le Très-Haut,
2- Celui Qui a créé et agencé harmonieusement,
3- Qui a décrété et guidé,
4- Et qui a fait pousser le pâturage,
5- Et en a fait ensuite un foin sombre.
6- Nous te ferons réciter (le Coran), de sorte que tu n'oublieras
7- Que ce qu'Allah veut. Car, il connaît ce qui paraît au grand jour ainsi ce qui est caché.
8- Nous te mettrons sur la voie la plus facile.
9- Rappelle, donc, où le Rappel doit être utile.
10- Quiconque craint (Allah) s'en rappellera,





11- Et s'en écartera le grand malheureux,
12- Qui brûlera dans le plus grand Feu,
13- Où il ne mourra ni ne vivra.
14- Réussit, certes, celui qui se purifie,
15- Et se rappelle le nom de son Seigneur, puis célèbre la Salat.
16- Mais, vous préférez plutôt la vie présente,
17- Alors que l'au-delà est meilleur et plus durable.
18- Ceci se trouve, certes, dans les Feuilles anciennes,
19- Les Feuilles d'Abraham et de Moïse.

Evoque ton Dieu sur Terre, Il t'évoquera au ciel.

Glorifie le nom de ton Seigneur, le Très-Haut,
Celui Qui a créé et agencé harmonieusement,
Qui a décrété et guidé,
Et qui a fait pousser le pâturage,
Et en a fait ensuite un foin sombre.

Après la prière, rien n'est plus cher à Dieu que l'invocation. Il aime voir son serviteur en état d'adoration. A chaque fois que des Hommes se réunissent pour mentionner Dieu, les Anges les entourent, la miséricorde les enveloppe et la tranquillité les apaise. Au ciel, Dieu l'Exalté les évoquera auprès de Ses Anges. Quant à ceux qui se réunissent sans invoquer Dieu, ils perdent leur temps et regretteront ces moments devant Dieu le Jour du Jugement Dernier.

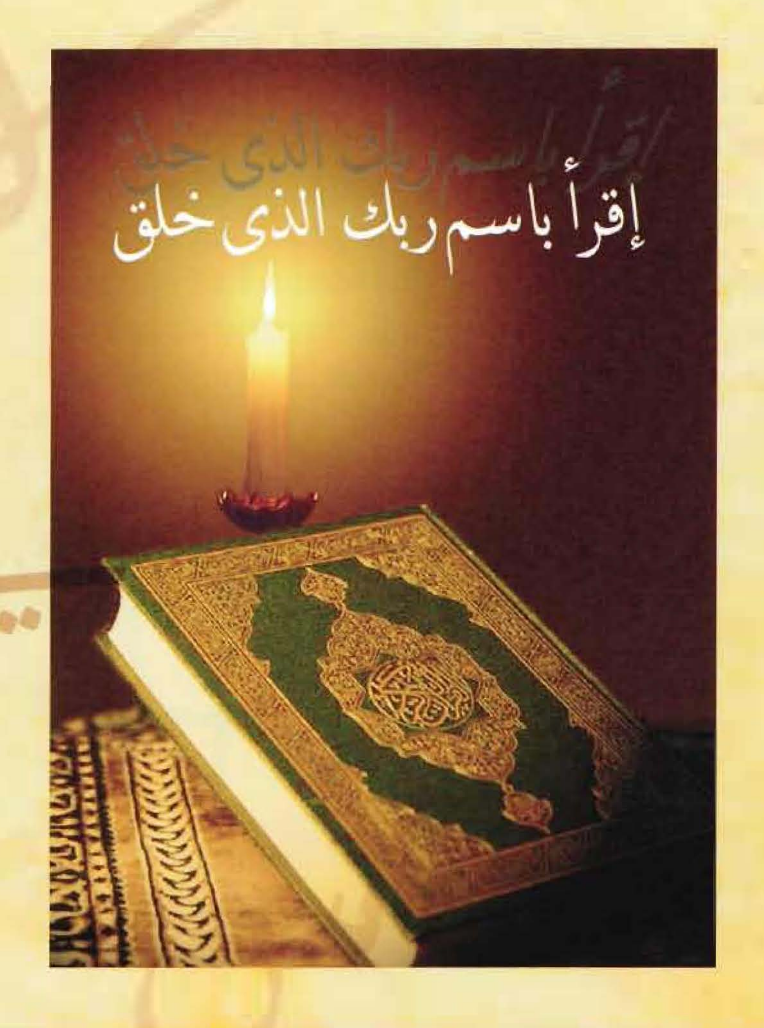
Comment invoquer Dieu ?

Contrairement à la prière, l'invocation n'a pas un temps obligatoire. Elle se fait uniquement par la langue. Ainsi, tu peux invoquer Dieu le Très-Haut debout, assis ou couché. Faire les invocations, c'est d'abord apprendre les formules en arabe et les répéter au cours de la journée quand tu fais une action. Par exemple, quand tu t'apprêtes à manger, il y a une invocation spéciale à dire qui permet de remercier ton Seigneur.
Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit :
« Je demande le pardon de mon Seigneur plus de soixante-dix fois par jour ».

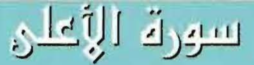
Comment Mohammed a pu tout retenir sans rien écrire ?

Nous te ferons réciter (le Coran), de sorte que tu n'oublieras Que ce qu'Allah veut. Car, il connaît ce qui paraît au grand jour ainsi ce qui est caché.

Lorsque l'Ange Jibril se présenta à Mohammed, paix et bénédictions sur lui, pour lui révéler les paroles de Dieu l'Exalté, celui-ci ressentit d'étranges maux : des frissons parcoururent tout son corps et une force surprenante l'envahit.



Il avait des sueurs froides, son visage était congestionné et il remuait souvent ses lèvres, comme s'il voulait mieux comprendre. Malgré son illettrisme, il pouvait retenir plusieurs longs versets sans les écrire, rien qu'en les écoutant. Dieu lui a donné cette exceptionnelle mémoire auditive pour transmettre Sa Parole et la préserver de génération en génération jusqu'à la fin des temps.



Rappelle, car le rappel est important...

Nous te mettrons sur la voie la plus facile. Rappelle, donc, où le Rappel doit être utile. ...Où il ne mourra ni ne vivra.

Lorsqu'on est musulman, nous avons l'obligation d'interdire le mal et d'encourager le bien, c'est ainsi que tu fais le Rappel. Si un de tes amis dit ou fait quelque chose qui déplaît à Dieu, le Très-Haut, tu es dans l'obligation de le lui dire. L'important, ce n'est pas qu'il t'écoute et qu'il change dans les premières secondes mais, c'est que tu lui montres le bon comportement que le Prophète, paix et bénédictions sur lui, nous a enseigné. Ce n'est pas toi qui le changeras, c'est Dieu Seul qui le guidera.

L'histoire des naufragés est un bon exemple : un jour, un bateau fut surpris par une terrible tempête. Le commandant de bord distribua des gilets de sauvetage à tout l'équipage, en donnant des instructions. Certains hommes les prirent et furent attentifs aux directives de leur chef. D'autres ne suivirent pas, clamant qu'ils n'avaient pas besoin de gilets parce qu'ils étaient de bons nageurs. Les vagues étaient de plus en plus fortes et leur violence fit retourner le bateau. Les hommes qui avaient obéi à leur commandant furent sauvés de la noyade et retrouvèrent leur famille, tandis que ceux qui avaient désobéi se firent engloutir par la mer et subirent une triste fin.



Pour information, sache que le bateau symbolise la vie d'Ici-bas ; le commandant, c'est Dieu l'Exalté ; les gilets sont les enseignements divins ; la tempête est le mal provoqué par Satan ; la famille est le bonheur du Paradis et la triste fin est l'enfer. Cette métaphore montre l'importance du rappel, car ceux qui se soumettent à Dieu en appliquant Ses bons conseils seront les vrais gagnants, tandis que ceux qui tournent le dos au rappel seront les vrais perdants. Alors, attache bien ton gilet de sauvetage et ne te mets pas trop à l'écart du commandant de bord.

Pourquoi la prière se fait-elle à des horaires précis ?

Réussit, certes, celui qui se purifie,
Et se rappelle le nom de son Seigneur, puis célèbre la Salat.

Dieu l'Exalté a organisé la journée en cinq temps qui sont :



Nous devons glorifier Dieu à chaque étape de la journée.

Vie présente contre vie future...

Mais, vous préférez plutôt la vie présente, alors que l'Au-Delà est meilleur et plus durable. Ceci se trouve, certes, dans les Feuilles anciennes, les Feuilles d'Abraham et de Moïse.



Un orphelin a hérité d'un jardin, il voulait construire un muret tout autour de son jardin, mais le palmier de son voisin le gênait. Il alla donc voir son voisin pour lui demander de lui vendre son palmier. Ce dernier refusa catégoriquement. L'orphelin, désappointé, parti voir le Prophète, paix et bénédictions sur lui, pour tout lui raconter. Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, intervint sur le champ, se rendit chez le voisin et lui dit : « donne-lui ton palmier et je te promets un palmier au Paradis ». Le voisin ne le croyant pas, refusa toujours. Un compagnon nommé Abou Dahdah entendit les propos du Prophète, paix et bénédictions sur lui, et lui demanda : « si je pouvais avoir ce palmier et le donner à l'orphelin, aurais-je la récompense du Paradis ?» Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, acquiesça. Alors, le compagnon partit rencontrer le voisin et lui dit : « connais-tu mon jardin situé en ville ? Ses jeunes palmiers sont au nombre de six cents et sa récolte est abondante ! Accepterais-tu mon jardin contre le tien ? ».
Le voisin, fou de joie, conclut immédiatement l'affaire.
Abou Dahdah rentra chez lui et en informa son épouse. Cette dernière fut contente de savoir que son jardin lui permettrait d'acheter un palmier au Paradis. L'orphelin pu construire son muret et le Prophète, paix et bénédictions sur lui, se réjouit de l'attitude du compagnon et de son amour pour le Paradis. Quant au voisin, il se délectait de ses dattes, mais combien de temps, cela allait-il durer ?...

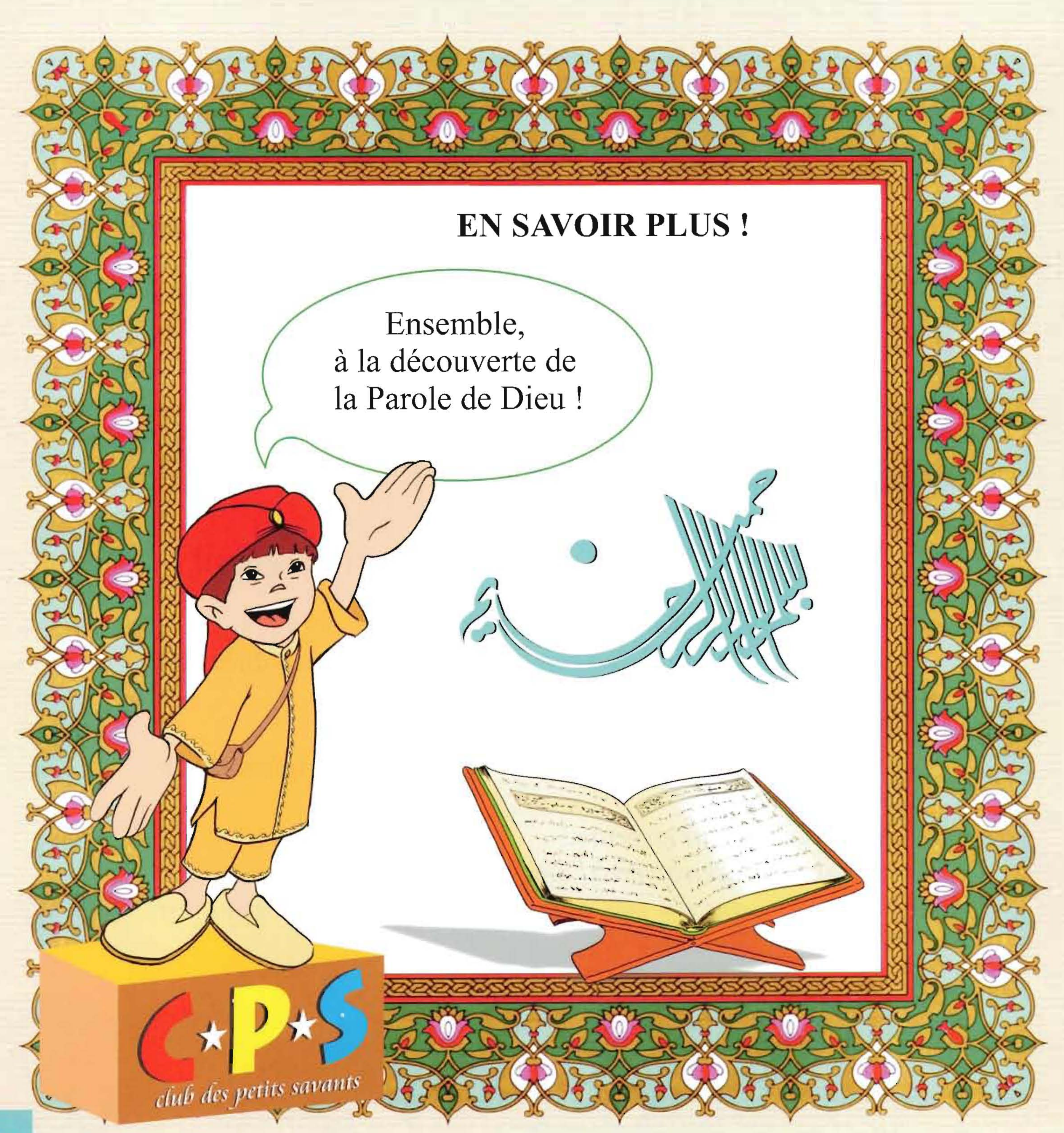


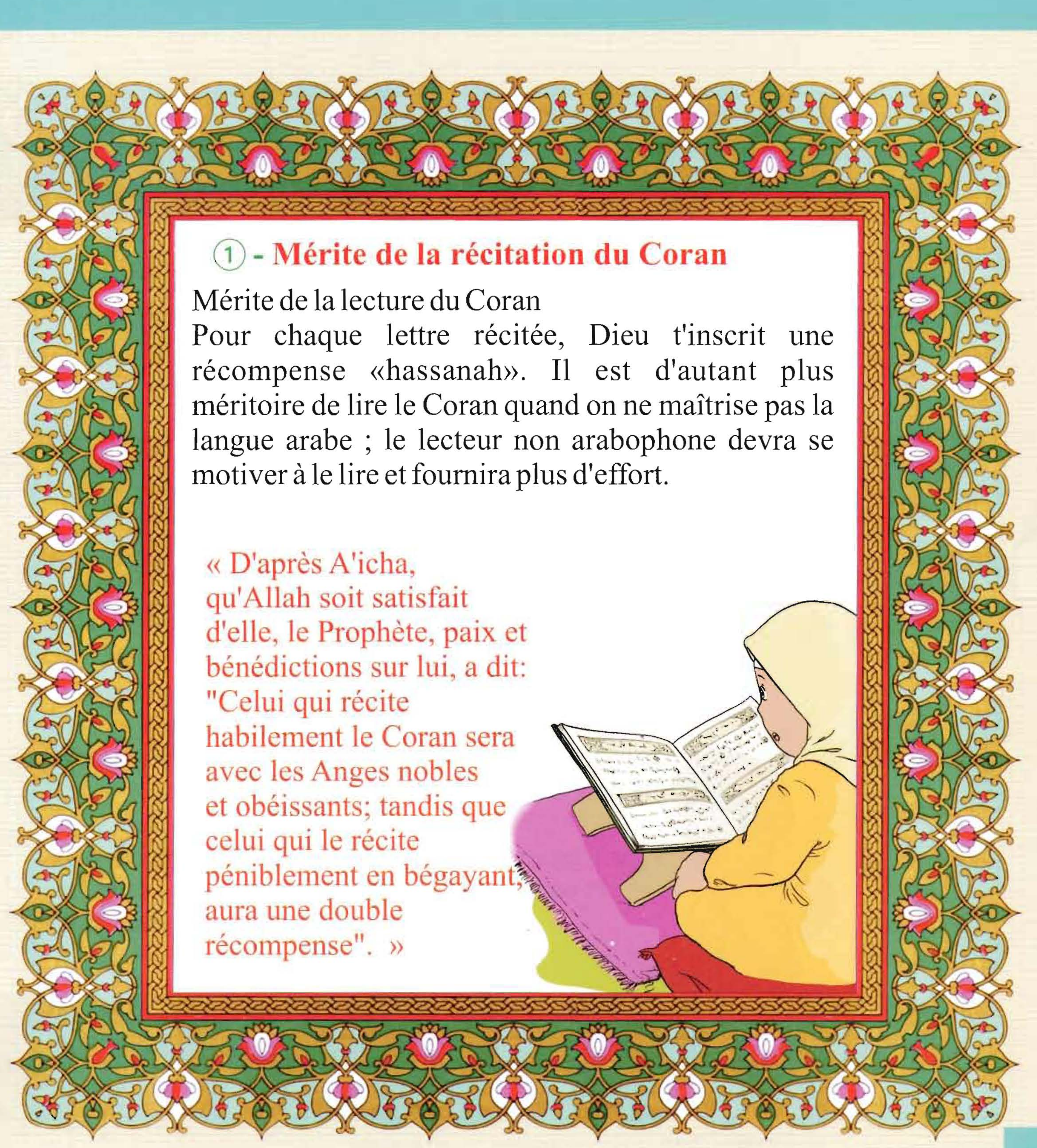
LE SAVAIS-TU ? هل تعلم ؟

Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit : " Il m'a été interdit de réciter le Coran durant l'inclinaison et la prosternation. En revanche, il m'est demandé de glorifier le Seigneur pendant l'inclinaison et d'invoquer Dieu avec insistance pendant la prosternation, car cette invocation pourra être exaucée. »
Rapporté par Mouslim.

MINI-DICO القاموس الصغير

Agencer : *organiser dans un certain ordre.*
Congestionné : *avoir le visage rouge rendu par un afflux de sang.*
Illettrisme : *fait de ne savoir ni lire, ni écrire.*
Mémoire auditive : *mémoire que l'on possède simplement en écoutant.*
Clamer : *faire savoir en criant.*
Métaphore : *comparaison à l'aide d'image.*
Désappointé : *qui n'a pas obtenu ce qu'il attendait et en est déçu.*
Acquiescer : *dire oui, donner son accord.*


EN SAVOIR PLUS !
Ensemble, à la découverte de la Parole de Dieu !
C·P·S
club des petits savants



① - Mérite de la récitation du Coran

Mérite de la lecture du Coran

Pour chaque lettre récitée, Dieu t'inscrit une récompense «hassanah». Il est d'autant plus méritoire de lire le Coran quand on ne maîtrise pas la langue arabe ; le lecteur non arabophone devra se motiver à le lire et fournira plus d'effort.

« D'après A'icha, qu'Allah soit satisfait d'elle, le Prophète, paix et bénédictions sur lui, a dit: "Celui qui récite habilement le Coran sera avec les Anges nobles et obéissants; tandis que celui qui le récite péniblement en bégayant, aura une double récompense". »



② - Que signifie le mot « Coran » ?

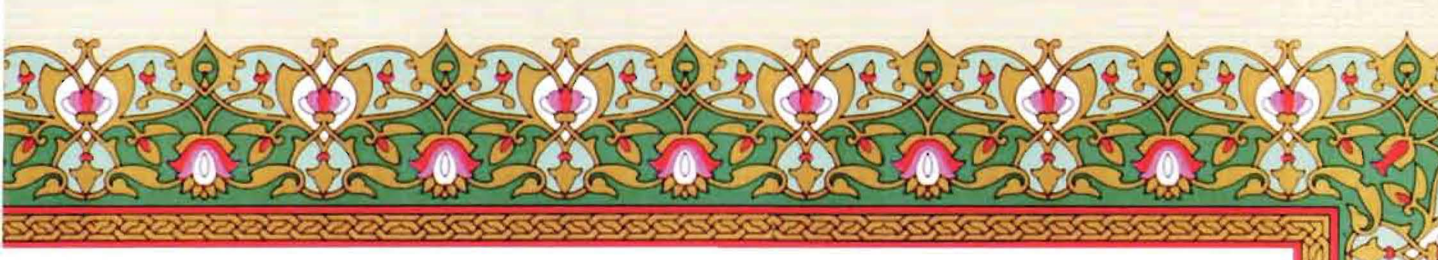
«Al qurân » dérive de la racine «quara'» verbe arabe qui veut dire : lire, réciter. Il est parfois appelé:

- Fourquane (discernement).
- Dhikr (rappel).
- Kitâb (livre).

③ - Comment le Coran nous est-il parvenu ?

Il est descendu en deux étapes :

- en une seule fois, de « la Tablette protégée » dite «Allaouh almahfoud », auprès de Dieu vers le ciel le plus bas, au cours de la nuit du destin du mois de Ramadan.
- par fragments sur notre Prophète Mohammed, paix et bénédictions sur lui, pendant 23 ans selon les événements.



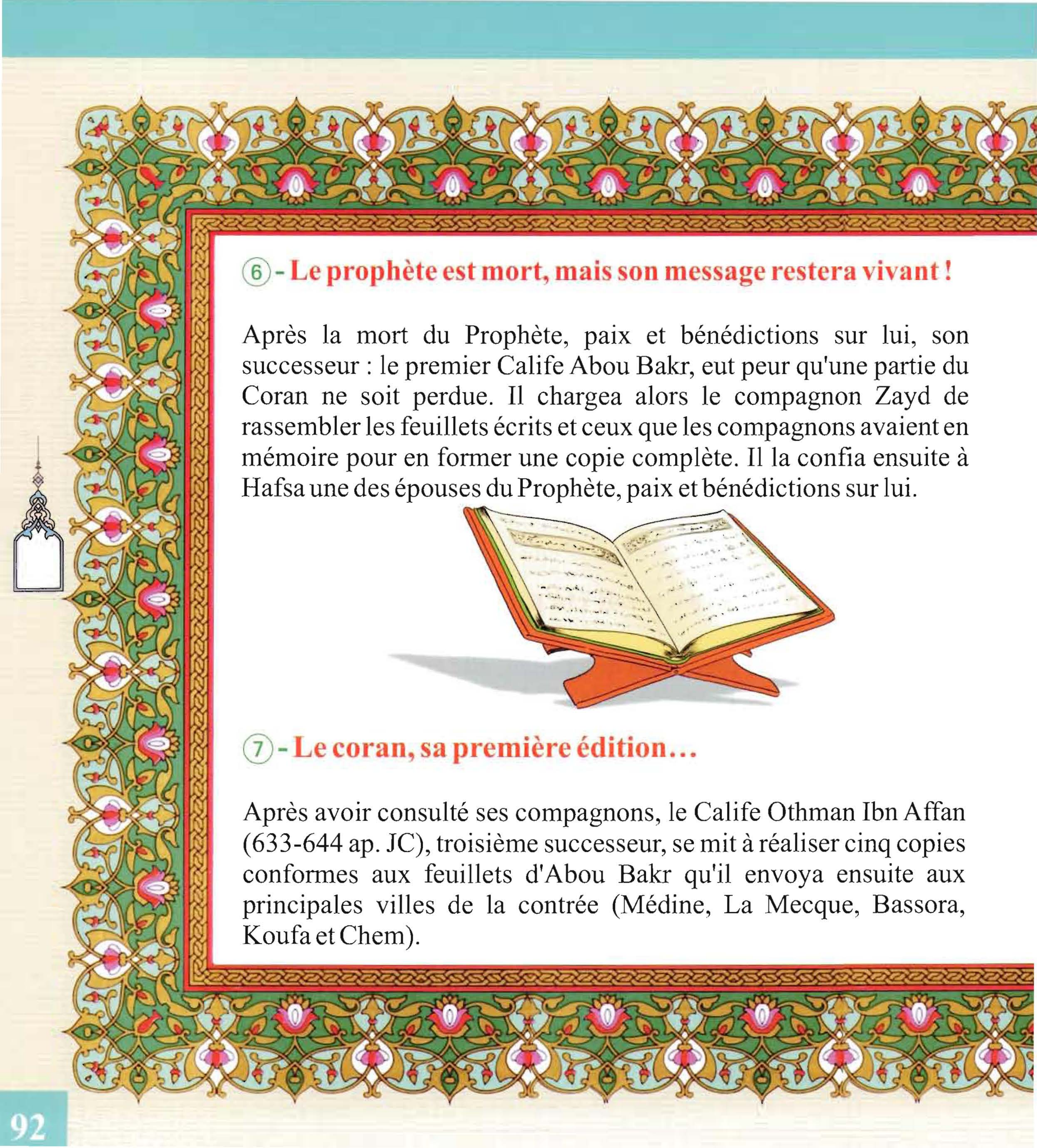
④ - Pourquoi le Coran a-t-il été révélé en plusieurs fois ?

Dieu l'a révélé progressivement pour diverses raisons. En voici quelques unes :

1. Fortifier le cœur du Prophète (pbsl) car Ces paroles pèsent lourd.
2. Répondre aux questions et aux problèmes des musulmans.
3. Rendre plus facile sa compréhension et son apprentissage.

⑤ - Comment le coran a-t-il été préservé ?

Dès qu'une nouvelle révélation descendait, elle était aussitôt apprise par cœur. Le Prophète, paix et bénédictions sur lui, encourageait son apprentissage : il l'enseignait et la récitait dans la prière. A sa mort, toutes les parties du Coran ont été préservées sur des parchemins, du cuir, de l'os ainsi que dans les mémoires des compagnons.



⑥ - Le prophète est mort, mais son message restera vivant !

Après la mort du Prophète, paix et bénédictions sur lui, son successeur : le premier Calife Abou Bakr, eut peur qu'une partie du Coran ne soit perdue. Il chargea alors le compagnon Zayd de rassembler les feuillets écrits et ceux que les compagnons avaient en mémoire pour en former une copie complète. Il la confia ensuite à Hafsa une des épouses du Prophète, paix et bénédictions sur lui.

⑦ - Le coran, sa première édition...

Après avoir consulté ses compagnons, le Calife Othman Ibn Affan (633-644 ap. JC), troisième successeur, se mit à réaliser cinq copies conformes aux feuillets d'Abou Bakr qu'il envoya ensuite aux principales villes de la contrée (Médine, La Mecque, Bassora, Koufa et Chem).

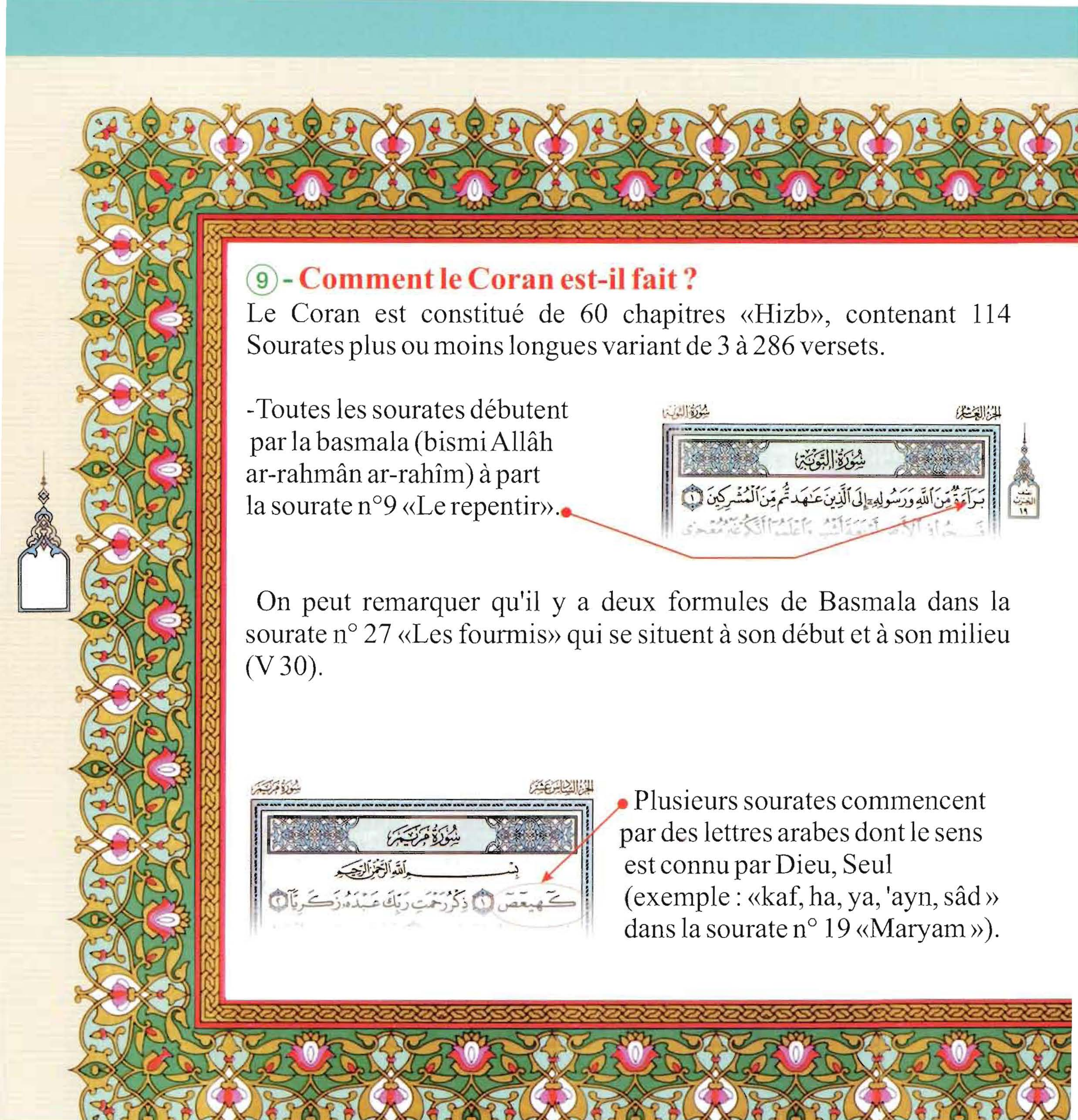


Répartition des cinq premiers livres du Coran

(8) - Les sept lectures du Coran

Dans le Verset 3 de la Sourate « Al Fatiha », le mot «maliki » peut se lire «mâliki» en prolongeant la première syllabe et «maliki », sans prolongation.

Ils ont tous les deux le même sens et signifient : le souverain. Cet exemple nous montre que la différence de lecture, la plus minime soit-elle, ne change pas le sens du Coran. Jusqu'à nos jours, sept lectures authentiques sont pratiquées dans diverses régions du monde entier. Les deux lectures les plus utilisées sont le «Warch » et le «Hafs



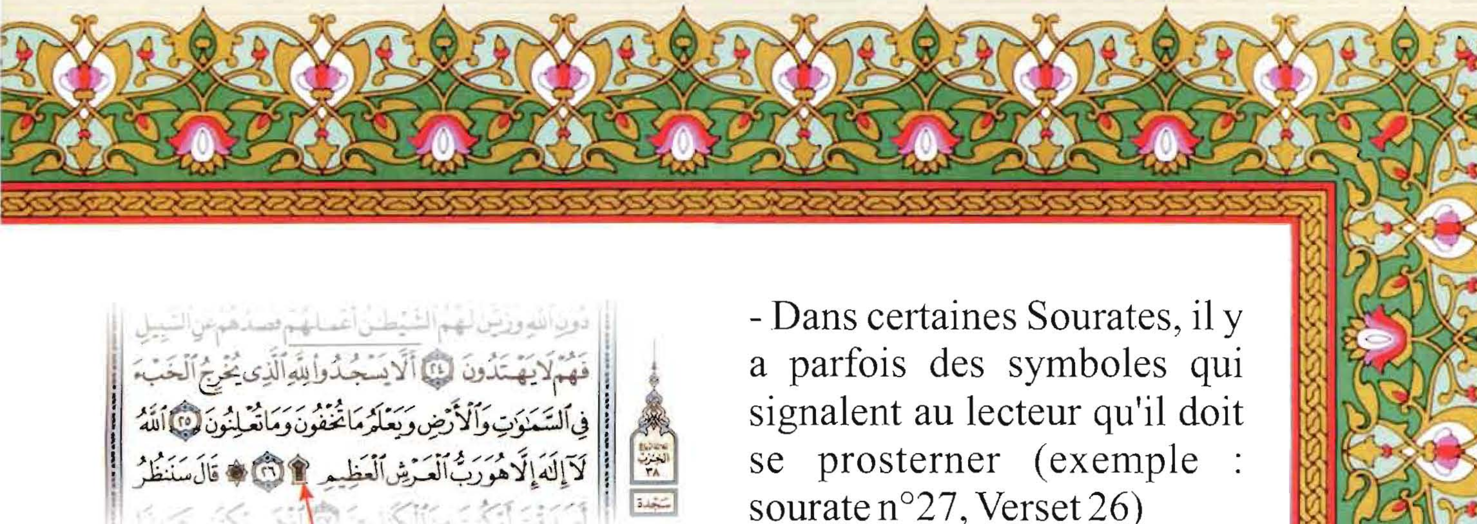
⑨ - Comment le Coran est-il fait ?

Le Coran est constitué de 60 chapitres «Hizb», contenant 114 Sourates plus ou moins longues variant de 3 à 286 versets.

-Toutes les sourates débutent par la basmala (bismi Allâh ar-rahmân ar-rahîm) à part la sourate n°9 «Le repentir».

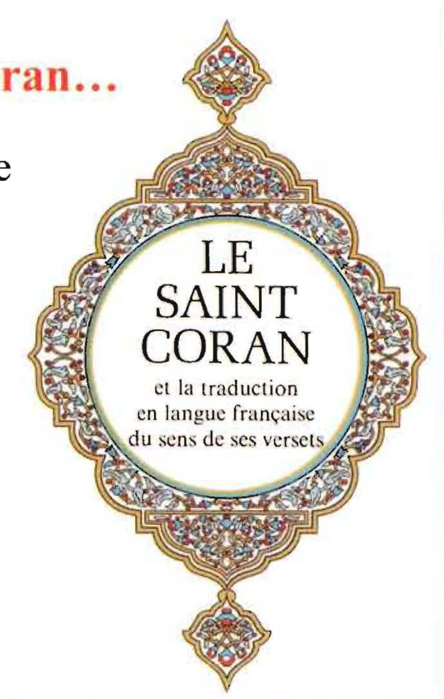
On peut remarquer qu'il y a deux formules de Basmala dans la sourate n° 27 «Les fourmis» qui se situent à son début et à son milieu (V 30).

Plusieurs sourates commencent par des lettres arabes dont le sens est connu par Dieu, Seul (exemple : «kaf, ha, ya, 'ayn, sâd » dans la sourate n° 19 «Maryam »).



- Dans certaines Sourates, il y a parfois des symboles qui signalent au lecteur qu'il doit se prosterner (exemple : sourate n°27, Verset 26)

⑩- L'Arabe, langue originelle du Coran...



Il n'y a pas mieux que de boire de l'eau pure provenant directement d'une source. Le Français, l'Anglais, ainsi que les autres langues permettent de donner une première approche du Coran. On peut traduire tous les écrits des êtres humains, mais personne n'a le pouvoir de traduire parfaitement la parole de Dieu. L'Arabe est la clef qui t'ouvre la porte de la science du Coran.